

PT SR MK HU GR AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

LV LT NL FA AR UA

Zilan®

Steam Travel Iron
ZLN4223



INSTRUCTION MANUAL

**900-1100
Watt**

**110-120V
220-240V**

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
- The iron should always be turned to “min”, before plugging or unplugging from the outlet. Never yank the cord to disconnect from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting it away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Always disconnect the iron from the electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking.

KNOW YOUR STEAM IRON



1. Handle with water reservoir
2. Foldable handle button
3. Soleplate
4. Steam selector
5. Voltage selector
6. Temperature control knob
7. Indicator lamp
8. Steam jet button
9. Water fill hole

Foldable Handle

Before the iron is used, press the handle release and fold the handle upwards until it locks securely into the operating position.

After use, the handle can be folded down again for space-saving storage by pressing the release button.

Steam Selector Switch

With the steam function activated, an additional hot steam jet is emitted from the soleplate.

- To use the steam function, the temperature control must be set to the steam-section marked on the control knob.

Filling with Water

Fill the water reservoir before using the steam function. Remove the plug from the wall socket before filling the reservoir.

- We recommend using demineralized water to prevent the build-up of lime deposits.
- Press the handle release and lock the handle in the operating position.
- Turn the steam selector to the "☒" position.
- Open the rubber lid on the water reservoir by lifting up the side with the symbol "⬆"; do not lift up the opposite side.
- Fill the empty water reservoir using the measuring cup provided. Fill only to the indicated "Max" level.
- Close the water fill hole.

General Information About Ironing

Always check first whether a label with ironing instructions is attached to the article to be ironed.

- The meaning of the ironing symbols is as follows:
 - (•) synthetics (low temperature)
 - (••) silk and wool (medium temperature)
 - (•••) cotton and linen (high temperature)
- These markings can also be found on the temperature control knob of the steam iron in the form of dot symbols.
- Laundry to be ironed should be sorted according to the fabric ironing temperature. Follow the ironing symbols and start with the lowest temperature.
- When ironing highly sensitive fabrics, you may carefully test-iron a non-visible point, e.g., inside a seam, starting with the lowest temperature.
- If the laundry is being dried in a dryer before ironing, the temperature should be adjusted to "iron dry." Very dry fabrics are difficult to iron.

Start-up

Clean the steam iron before using it for the first time, according to the instructions given in the section General care and cleaning. This will remove possible dust particles from the soleplate and subsequently lessen the smell typically encountered when first switching it on.

Please ensure sufficient ventilation.

Ironing

- Steam ironing requires high temperatures.
- The temperature level for steam ironing is indicated on the temperature control knob.
- After filling the reservoir with water, place the steam iron upright on its base stand and insert the plug into the wall socket.
- Set the temperature control knob to the required ironing temperature as indicated by the ironing symbols.
- During the heating-up process, the indicator lamp will be on; the lamp will go out once the required ironing temperature is reached.
- Before ironing any fabrics, the soleplate should be cleaned by passing it over an old, clean cotton cloth while using the steam jet “” function; this helps to flush out any dirt residues or lint particles trapped inside the openings in the soleplate.
- The steam function can now be switched on and off using the steam selector.
- For dry ironing, the water reservoir may be empty. If there is water left in the reservoir, the steam jet function may also be used when dry ironing at higher temperature settings.
- Place the steam iron upright on its base stand after use and remove the plug from the wall socket.

Steam Jet

When the steam jet button “” is depressed, an additional hot steam jet is emitted from the soleplate. This function can be very useful when removing stubborn creases. The steam jet function may also be used with the iron held vertically to restore the surface of fabrics.

For a sufficiently strong steam jet, the reservoir must be at least a quarter full.

General Care and Cleaning

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- If necessary, the unit may be wiped with a dry, lint-free cloth.
- Starch, fat, and other deposits on the soleplate may be removed with a woolen cloth soaked in a vinegar-water solution.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- Do not put vinegar or other descalers into the water reservoir.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät

ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Verbrennungsgefahr! Verbrennungen können durch Berühren heißer Metallteile, heißen Wassers oder Dampfes auftreten. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen umdrehen – es kann heißes Wasser im Behälter sein.
- Das Bügeleisen sollte immer auf “min“ gestellt werden, bevor es an die Steckdose angeschlossen oder von ihr getrennt wird. Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen; greifen Sie stattdessen den Stecker und ziehen Sie ihn heraus, um die Verbindung

KENNEN SIE IHR DAMPFBÜGELEISEN



1. Wassertankgriff
2. Klappgriffknopf
3. Soleplate
4. Dampfregler
5. Spannungsregler
6. Temperaturregelknopf
7. Kontrollleuchte
8. Dampfdruckknopf
9. Wasserauffüllöffnung

Klappgriff

Bevor das Bügeleisen verwendet wird, drücken Sie den Griffentriegelungsmechanismus und klappen Sie den Griff nach oben, bis er sicher in der Betriebsposition einrastet.

Nach dem Gebrauch kann der Griff wieder eingeklappt werden, um Platz zu sparen, indem der Entriegelungsknopf gedrückt wird.

Dampfregler

Mit aktivierter Dampffunktion wird zusätzlich ein heißer Dampfstrahl aus der Sohleplatte abgegeben.

- Um die Dampffunktion zu nutzen, muss die Temperaturregelung auf den Dampfbereich eingestellt werden, der am Regelknopf markiert ist.

Wasserauffüllung

Füllen Sie den Wassertank vor der Nutzung der Dampffunktion auf. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Tank auffüllen.

- Wir empfehlen die Verwendung von entmineralisiertem Wasser, um die Bildung von Kalkablagerungen zu verhindern.
- Drücken Sie den Griffentriegelungsmechanismus und verriegeln Sie den Griff in der Betriebsposition.
- Drehen Sie den Dampfregler auf die Position "A".
- Öffnen Sie den Gummideckel des Wassertanks, indem Sie die Seite mit dem Symbol "B" anheben; heben Sie nicht die gegenüberliegende Seite an.
- Füllen Sie den leeren Wassertank mit dem bereitgestellten Messbecher. Füllen Sie nur bis zur angegebenen "Max"-Markierung.
- Schließen Sie die Wasserauffüllöffnung.

Allgemeine Informationen zum Bügeln

Überprüfen Sie zunächst, ob ein Etikett mit Bügelhinweisen an dem Artikel angebracht ist, der gebügelt werden soll.

- Die Bedeutung der Bügelsymbole ist wie folgt:
 - (•) Synthetik (niedrige Temperatur)
 - (••) Seide und Wolle (mittlere Temperatur)
 - (•••) Baumwolle und Leinen (hohe Temperatur)
- Diese Markierungen finden sich auch am Temperaturregelknopf des Dampfbügeleisens in Form von Punkt-Symbolen.
- Die Wäsche zum Bügeln sollte nach der Bügeltemperatur des Stoffes sortiert werden. Befolgen Sie die Bügelsymbole und beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur.
- Bei empfindlichen Stoffen sollten Sie vorsichtig an einem nicht sichtbaren Punkt, z.B. innen an einer Naht, mit der niedrigsten Temperatur testen.
- Wenn die Wäsche vor dem Bügeln in einem Trockner getrocknet wird, sollte die Temperatur auf "bügeltrocken" eingestellt werden. Sehr trockene Stoffe sind schwer zu bügeln.

A:
B:
C:
D:



Inbetriebnahme

Reinigen Sie das Dampfbügeleisen vor der ersten Benutzung gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Allgemeine Pflege und Reinigung". Dadurch werden mögliche Staubpartikel von der Sohle entfernt und der Geruch, der typischerweise beim erstmaligen Einschalten auftritt, reduziert.
Bitte sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Bügeln

- Dampfbügeln erfordert hohe Temperaturen.
- Die Temperaturstufe für das Dampfbügeln ist am Temperaturregelknopf angegeben.
- Nachdem Sie den Wassertank gefüllt haben, stellen Sie das Dampfbügeleisen aufrecht auf die Basis und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregelknopf auf die benötigte Bügeltemperatur, die durch die Bügelsymbole angezeigt wird.
- Während des Aufheizvorgangs leuchtet die Kontrolllampe; die Lampe erlischt, sobald die erforderliche Bügeltemperatur erreicht ist.
- Bevor Sie Stoffe bügeln, sollte die Sohle durch Fahren über ein altes, sauberes Baumwolltuch bei Verwendung der Dampfstoß-Funktion "C" gereinigt werden; dies hilft, eventuelle Schmutzreste oder Flusen, die sich in den Öffnungen der Sohle festgesetzt haben, herauszuspülen.
- Die Dampffunktion kann jetzt mit dem Dampfauswahlregler ein- und ausgeschaltet werden.
- Für das Trockenbügeln kann der Wassertank leer sein. Falls noch Wasser im Tank ist, kann die Dampfstoß-Funktion auch beim Trockenbügeln bei höheren Temperatureinstellungen verwendet werden.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nach Gebrauch aufrecht auf die Basis und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Dampfstoß

Wenn der Dampfstoß-Knopf "" gedrückt wird, wird ein zusätzlicher heißer Dampfstoß aus der Sohle ausgegeben. Diese Funktion kann sehr nützlich sein, um hartnäckige Falten zu entfernen. Die Dampfstoß-Funktion kann auch verwendet werden, wenn das Bügeleisen vertikal gehalten wird, um die Oberfläche von Stoffen wiederherzustellen.

Für einen ausreichend starken Dampfstoß muss der Tank mindestens ein Viertel voll sein.

Allgemeine Pflege und Reinigung

- Bevor Sie das Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Wenn erforderlich, kann das Gerät mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abgewischt werden.
- Stärke, Fett und andere Ablagerungen auf der Sohle können mit einem Wolltuch entfernt werden, das in einer Essig-Wasser-Lösung getränkt ist.
- Verwenden Sie keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Gießen Sie keinen Essig oder andere Entkalker in den Wassertank.

Importeur:
Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın, cihazın çalışma voltajı ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın.
- Cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, temizlenirken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için cihazı çocukların gözetimsiz kullanmasına izin vermeyin. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir yere koyduğunuzdan emin olun. Kablonun aşağı sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılabilir, ancak gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verilmiş olmaları ve olası tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında olmadıkları sürece yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzeri şeylerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihazın dışarıda kullanılması tasarlanmadıysa.) Daima sıfır veya sıfır altı sıcaklıklardan koruyun.

- Asla suya yakın (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya dokunmadan önce fişi prizden çekin. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan kullanım amacı için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulan topraklı bir prize bağlıken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması ya da uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir zemine düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşıma veya çekme işlemi yapılmamalıdır, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan geçirmeyin, bükmeyin veya sıkıştırmayın.
- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya başka nesneler sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Sıcak metal parçalar, sıcak su veya buhardan yanıklar meydana gelebilir. Bir buharlı ütüü ters çevirdiğinizde dikkatli olun – rezervuarda sıcak su olabilir.
- Ütü her zaman prize takılmadan veya prizden çıkarılmadan önce “min” konumuna getirilmelidir. Prizden ayırmak için kabloyu çekmeyin; bunun yerine fişi tutarak çekin.
- Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Ütüü tamamen soğumadan kaldırmayın. Kablonun ütüye sarılmasını önlemek için kabloyu gevşek bir şekilde ütü etrafına sarın.
- Su doldururken veya boşaltırken ve kullanılmadığında ütüü daima elektrik prizinden çıkarın.
- Ütü düşürüldüyse, görünür hasar varsa veya sızdırıyorsa kullanılmamalıdır.

BUHARLI ÜTÜNÜZÜ TANIYIN



1. Su haznesi ile birlikte tutacak
2. Katlanabilir tutma düğmesi
3. Taban plakası
4. Buhar seçici
5. Voltaj seçici
6. Sıcaklık kontrol düğmesi
7. Gösterge lambası
8. Buhar jet düğmesi
9. Su doldurma deliği

Katlanabilir Tutacak

Ütü kullanılmadan önce, tutacak salma düğmesine basın ve tutacağı çalışma pozisyonuna güvenli bir şekilde kilitlenene kadar yukarıya katlayın.

Kullanımdan sonra, tutacak salma düğmesine basarak tutacak tekrar aşağı katlanabilir ve bu sayede yer tasarrufu sağlar.

Buhar Seçici Anahtarı

Buhar fonksiyonu etkinleştirildiğinde, taban plakasından ek bir sıcak buhar jeti yayılır.

- Buhar fonksiyonunu kullanmak için, sıcaklık kontrolü, kontrol düğmesindeki buhar bölümüne ayarlanmalıdır.

Su Doldurma

Buhar fonksiyonunu kullanmadan önce su haznesini doldurun. Hazneyi doldurmadan önce fişi prizden çıkarın.

- Kireç birikimini önlemek için demineralize su kullanmanızı öneririz.
- Tutacak salma düğmesine basın ve tutacağı çalışma pozisyonuna kilitleyin.
- Buhar seçiciyi "☒" pozisyonuna çevirin.
- Su haznesindeki lastik kapağı, "☒" sembolü olan taraftan kaldırarak açın; zıt tarafı kaldırmayın.
- Ölçü kabı ile boş su haznesini belirtilen "Max" seviyesine kadar doldurun.
- Su doldurma deliğini kapatın.

Ütüleme Hakkında Genel Bilgiler

- Ütüleme sembollerinin anlamı şu şekildedir:
 (•) sentetik (düşük sıcaklık)
 (••) ipek ve yün (orta sıcaklık)
 (•••) pamuk ve keten (yüksek sıcaklık)
- Bu işaretler, buharlı ütünün sıcaklık kontrol düğmesinde de nokta sembolleri şeklinde bulunabilir.
- Ütülenecek çamaşırlar, kumaş ütüleme sıcaklığına göre ayrılmalıdır. Ütüleme sembollerine uygun olarak en düşük sıcaklıktan başlanmalıdır.
- Çok hassas kumaşları ütülerken, dikiş içi gibi görünmeyen bir noktada dikkatlice test ütüsü yapabilirsiniz, en düşük sıcaklıktan başlayarak.
- Çamaşır kurutucuda ütülemeden önce kurutuluyorsa, sıcaklık "ütü kurusu" olarak ayarlanmalıdır. Çok kuru kumaşlar ütülemek zor olabilir.

Başlatma

Ütüyü ilk kez kullanmadan önce, Genel Bakım ve Temizlik bölümünde verilen talimatlara göre temizleyin. Bu, taban plakasındaki olası toz parçacıklarının giderilmesini sağlar ve ilk kez açıldığında karşılaşılan kokunun azalmasına yardımcı olur. Yeterli havalandırmayı sağlayın.

Ütüleme

- Buharlı ütüleme yüksek sıcaklık gerektirir.
- Buharlı ütüleme için sıcaklık seviyesi, sıcaklık kontrol düğmesinde belirtilmiştir.
- Rezervuarı su ile doldurduktan sonra, buharlı ütü düğmesi dik pozisyonda taban standına yerleştirin ve fişi duvar prizine takın.
- Sıcaklık kontrol düğmesini, ütüleme sembolleri tarafından belirtilen gerekli ütüleme sıcaklığına ayarlayın.
- Isınma sürecinde, gösterge lambası yanacaktır; gerekli ütüleme sıcaklığına ulaşıldığında lamba sönecektir.
- Herhangi bir kumaşı ütülemeden önce, buharlı ütünün taban plakasını, içindeki kir kalıntılarını veya tiftik parçacıklarını temizlemek için eski, temiz bir pamuklu kumaşın üzerinden geçirerek ve buhar jeti “☁” fonksiyonunu kullanarak temizleyin.
- Buhar fonksiyonu artık buhar seçici ile açılıp kapatılabilir.
- Kuru ütüleme için, su haznesi boş olabilir. Haznede su kaldıysa, buhar jeti fonksiyonu, daha yüksek sıcaklık ayarlarında kuru ütüleme yaparken de kullanılabilir.
- Kullanımdan sonra, buharlı ütü düğmesi dik pozisyonda taban standına yerleştirin ve fişi duvar prizinden çıkarın.

Buhar Jeti

Buhar jeti düğmesi “☁” basılı tutulduğunda, taban plakasından ek bir sıcak buhar jeti yayılır. Bu fonksiyon, inatçı kırıksıklıkları gidermek için çok faydalı olabilir. Buhar jeti fonksiyonu, ütü dik tutularak da kullanılabilir ve kumaşların yüzeyini yeniler.

Yeterince güçlü bir buhar jeti için, rezervuar en az çeyrek dolu olmalıdır.

Genel Bakım ve Temizlik

- Cihazı temizlemeden önce, cihazın güç kaynağından çıkarıldığından ve tamamen soğuduğundan emin olun.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin ve suya daldırmayın.
- Gerekirse, cihaz tüy bırakmayan kuru bir bezle silinebilir.
- Nişasta, yağ ve diğer kalıntılar, sirke-su çözeltisine batırılmış yün bir bezle taban plakasından çıkarılabilir.
- Aşındırıcı veya sert temizlik çözümleri kullanmayın.
- Su haznesine sirke veya diğer kireç çözücüler koymayın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Des brûlures peuvent survenir en touchant des parties métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. Faites attention lorsque vous retournez un fer à vapeur – il peut y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.
- Le fer doit toujours être réglé sur " min " avant de le brancher ou de le débrancher de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher de la prise ; saisissez plutôt la fiche et tirez pour déconnecter.
- Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon lâchement autour du fer lors du rangement.
- Débranchez toujours le fer de la prise électrique lors du remplissage ou de la vidange du réservoir et lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été laissé tomber, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

CONNAISSEZ VOTRE FER À VAPEUR



1. Poignée avec réservoir d'eau
2. Bouton de poignée pliable
3. Semelle
4. Sélecteur de vapeur
5. Sélecteur de tension
6. Knob de contrôle de température
7. Lampe témoin
8. Bouton de jet de vapeur
9. Orifice de remplissage d'eau

Poignée Pliable

Avant d'utiliser le fer, appuyez sur le mécanisme de déverrouillage de la poignée et pliez la poignée vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en toute sécurité en position de fonctionnement.

Après utilisation, la poignée peut être repliée pour un rangement compact en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

Sélecteur de Vapeur

Avec la fonction vapeur activée, un jet de vapeur chaude est émis de la semelle.

- Pour utiliser la fonction vapeur, le contrôle de température doit être réglé sur la section vapeur marquée sur le bouton de contrôle.

Remplissage d'Eau

Remplissez le réservoir d'eau avant d'utiliser la fonction vapeur. Retirez la fiche de la prise murale avant de remplir le réservoir.

- Nous recommandons d'utiliser de l'eau déminéralisée pour éviter l'accumulation de dépôts de calcaire.
- Appuyez sur le mécanisme de déverrouillage de la poignée et verrouillez la poignée en position de fonctionnement.
- Tournez le sélecteur de vapeur sur la position "☒".
- Ouvrez le couvercle en caoutchouc du réservoir d'eau en soulevant le côté avec le symbole "☒" ; ne soulevez pas le côté opposé.
- Remplissez le réservoir d'eau vide à l'aide du gobelet doseur fourni. Remplissez uniquement jusqu'au niveau indiqué "Max".
- Fermez l'orifice de remplissage d'eau.

Informations Générales sur le Repassage

Vérifiez d'abord si une étiquette avec des instructions de repassage est attachée à l'article à repasser.

- La signification des symboles de repassage est la suivante :
 - (•) synthétiques (basse température)
 - (••) soie et laine (température moyenne)
 - (•••) coton et lin (haute température)
- Ces marquages se trouvent également sur le bouton de contrôle de température du fer à vapeur sous forme de symboles en points.
- Le linge à repasser doit être trié en fonction de la température de repassage du tissu. Suivez les symboles de repassage et commencez par la température la plus basse.
- Pour les tissus très sensibles, vous pouvez tester soigneusement à un endroit non visible, par exemple, à l'intérieur d'une couture, en commençant par la température la plus basse.
- Si le linge est séché dans un sèche-linge avant le repassage, la température doit être réglée sur "sèche à repasser". Les tissus très secs sont difficiles à repasser.

Mise en marche

Nettoyez le fer à vapeur avant de l'utiliser pour la première fois, conformément aux instructions fournies dans la section Entretien général et nettoyage. Cela permettra d'éliminer les éventuelles particules de poussière de la semelle et de réduire l'odeur typique rencontrée lors de la première mise en marche. Veuillez assurer une ventilation adéquate.

Repassege

- Le repassege à la vapeur nécessite des températures élevées.
- Le niveau de température pour le repassege à la vapeur est indiqué sur le bouton de commande de température.
- Après avoir rempli le réservoir d'eau, placez le fer à vapeur en position verticale sur sa base et branchez le câble dans la prise murale.
- Réglez le bouton de commande de température sur la température de repassege requise indiquée par les symboles de repassege.
- Pendant le processus de chauffage, le voyant lumineux sera allumé ; le voyant s'éteindra une fois la température de repassege requise atteinte.
- Avant de repasser les tissus, la semelle doit être nettoyée en la passant sur un vieux chiffon en coton propre tout en utilisant la fonction de jet vapeur "☁" ; cela aide à éliminer les résidus de saleté ou les peluches coincées dans les ouvertures de la semelle.
- La fonction vapeur peut maintenant être activée et désactivée à l'aide du sélecteur de vapeur.
- Pour le repassege à sec, le réservoir d'eau peut être vide. S'il reste de l'eau dans le réservoir, la fonction de jet vapeur peut également être utilisée lors du repassege à sec à des réglages de température plus élevés.
- Après utilisation, placez le fer à vapeur en position verticale sur sa base et retirez le câble de la prise murale.

Jet de vapeur

Lorsque le bouton de jet de vapeur "☁" est enfoncé, un jet de vapeur chaude supplémentaire est émis par la semelle. Cette fonction peut être très utile pour éliminer les plis tenaces. La fonction jet de vapeur peut également être utilisée lorsque le fer est tenu verticalement pour restaurer la surface des tissus. Pour obtenir un jet de vapeur suffisamment fort, le réservoir doit être au moins à un quart de sa capacité.

Entretien général et nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est débranché de l'alimentation électrique et complètement refroidi.
- Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Si nécessaire, l'appareil peut être essuyé avec un chiffon sec et non pelucheux.
- Les dépôts d'amidon, de graisse et autres sur la semelle peuvent être enlevés avec un chiffon en laine imprégné d'une solution vinaigre-eau.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solutions de nettoyage agressives.
- Ne mettez pas de vinaigre ou d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

ES

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Pueden ocurrir quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Ten cuidado al voltear una plancha de vapor al revés, puede haber agua caliente en el depósito.
- La plancha siempre debe estar en la posición “mín” antes de enchufarla o desenchufarla de la toma de corriente. Nunca tires del cable para desconectarla de la toma de corriente; en su lugar, agarra el enchufe y tira para desconectar.
- No permitas que el cable toque superficies calientes. Deja que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Enrolla el cable ligeramente alrededor de la plancha al guardarla.
- Siempre desconecta la plancha de la toma de corriente eléctrica al llenarla con agua, vaciarla o cuando no esté en uso.
- No se debe usar la plancha si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si está goteando.

CONOCE TU PLANCHA DE VAPOR



1. Mango con depósito de agua
2. Botón de mango plegable
3. Suela
4. Selector de vapor
5. Selector de voltaje
6. Botón de control de temperatura
7. Lámpara indicadora
8. Botón de vapor
9. Agujero para llenado de agua

Mango Plegable

Antes de usar la plancha, presiona el botón de liberación del mango y pliega el mango hacia arriba hasta que se bloquee en la posición de funcionamiento.

Después de usarla, el mango se puede plegar nuevamente para un almacenamiento que ahorra espacio presionando el botón de liberación.

Interruptor de Selector de Vapor

Con la función de vapor activada, se emite un chorro de vapor caliente adicional desde la suela.

- Para usar la función de vapor, el control de temperatura debe estar ajustado a la sección de vapor marcada en el botón de control.

Llenado con Agua

Llena el depósito de agua antes de usar la función de vapor. Desconecta el enchufe de la toma de corriente antes de llenar el depósito.

- Se recomienda utilizar agua desmineralizada para prevenir la acumulación de depósitos de cal.
- Presiona el botón de liberación del mango y bloquea el mango en la posición de funcionamiento.
- Gira el selector de vapor a la posición "X".
- Abre la tapa de goma en el depósito de agua levantando el lado con el símbolo "☑"; no levantes el lado opuesto.
- Rellena el depósito de agua vacío utilizando la taza medidora proporcionada. Llena solo hasta el nivel indicado "Max".
- Cierra el agujero de llenado de agua.

Información General Sobre el Planchado

Siempre verifica primero si hay una etiqueta con instrucciones de planchado adjunta al artículo a planchar.

- El significado de los símbolos de planchado es el siguiente:
 - (•) sintéticos (baja temperatura)
 - (••) seda y lana (temperatura media)
 - (•••) algodón y lino (alta temperatura)
- Estos marcapjes también se encuentran en el botón de control de temperatura de la plancha de vapor en forma de símbolos de puntos.
- La ropa a planchar debe ser clasificada según la temperatura de planchado del tejido. Sigue los símbolos de planchado y comienza con la temperatura más baja.
- Al planchar tejidos muy sensibles, puedes probar cuidadosamente en un punto no visible, por ejemplo, en el interior de una costura, comenzando con la temperatura más baja.
- Si la ropa se seca en una secadora antes de planchar, la temperatura debe ajustarse a "seca para planchar." Los tejidos muy secos son difíciles de planchar.

Inicio

Limpie la plancha de vapor antes de usarla por primera vez, siguiendo las instrucciones indicadas en la sección Cuidado general y limpieza. Esto eliminará las posibles partículas de polvo de la suela y, posteriormente, reducirá el olor típico que se percibe al encenderla por primera vez. Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

Planchar

- La plancha de vapor requiere altas temperaturas.
- El nivel de temperatura para planchar con vapor se indica en el control de temperatura.
- Después de llenar el depósito con agua, coloque la plancha de vapor en posición vertical sobre su base y enchufe el cable en el enchufe de pared.
- Ajuste el control de temperatura a la temperatura de planchado requerida, según los símbolos de planchado.
- Durante el proceso de calentamiento, la luz indicadora estará encendida; la luz se apagará una vez que se alcance la temperatura de planchado requerida.
- Antes de planchar cualquier tejido, la suela debe limpiarse pasándola sobre un paño de algodón viejo y limpio mientras usa la función de vapor “”; esto ayuda a eliminar los residuos de suciedad o las pelusas atrapadas en las aberturas de la suela.
- La función de vapor ahora puede encenderse y apagarse usando el selector de vapor.
- Para planchar en seco, el depósito de agua puede estar vacío. Si queda agua en el depósito, la función de vapor también se puede usar al planchar en seco a temperaturas más altas.
- Coloque la plancha de vapor en posición vertical sobre su base después de usarla y retire el enchufe del enchufe de pared.

Cuidado general y limpieza

Cuando se presiona el botón de chorro de vapor “”, se emite un chorro adicional de vapor caliente desde la suela. Esta función puede ser muy útil para eliminar arrugas obstinadas. La función de chorro de vapor también se puede usar con la plancha en posición vertical para restaurar la superficie de los tejidos. Para obtener un chorro de vapor suficientemente fuerte, el depósito debe estar al menos a un cuarto lleno.

Allgemeine Pflege und Reinigung

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación y completamente enfriado.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua y no lo sumerja en agua.
- Si es necesario, el aparato se puede limpiar con un paño seco y sin pelusa.
- El almidón, la grasa y otros depósitos en la suela se pueden eliminar con un paño de lana empapado en una solución de vinagre y agua.
- No use abrasivos ni soluciones de limpieza agresivas.
- No ponga vinagre ni otros descalcificadores en el depósito de agua.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Le ustioni possono verificarsi toccando parti metalliche calde, acqua calda o vapore. Fare attenzione quando si capovolge il ferro da stiro a vapore - potrebbe esserci acqua calda nel serbatoio.
- Il ferro dovrebbe sempre essere impostato su "min" prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa; invece, afferrare la spina e tirare per scollegare.
- Non permettere al cavo di toccare superfici calde. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo. Avvolgere il cavo in modo lento intorno al ferro durante la conservazione.
- Disconnettere sempre il ferro dalla presa elettrica quando si riempie d'acqua o si svuota e quando non è in uso.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, se ci sono segni visibili di danni o se sta perdendo acqua.

CONOSCERE IL TUO FERRO DA STIRO



1. Manico con serbatoio dell'acqua
2. Pulsante per manico pieghevole
3. Piastra di stiratura
4. Selettore vapore
5. Selettore di tensione
6. Manopola di controllo della temperatura
7. Lampadina di indicazione
8. Pulsante getto di vapore
9. Foro di riempimento dell'acqua

Manico Pieghevole

Prima dell'uso del ferro, premere il pulsante di rilascio del manico e piegare il manico verso l'alto fino a bloccarlo saldamente nella posizione operativa.

Dopo l'uso, il manico può essere piegato di nuovo verso il basso per un'archiviazione salvaspazio premendo il pulsante di rilascio.

Interruttore Selettore Vapore

Con la funzione vapore attivata, viene emesso un ulteriore getto di vapore caldo dalla piastra di stiratura.

- Per utilizzare la funzione vapore, il controllo della temperatura deve essere impostato sulla sezione del vapore contrassegnata sulla manopola di controllo.

Riempimento con Acqua

Riempire il serbatoio dell'acqua prima di utilizzare la funzione vapore. Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio.

- Si consiglia di utilizzare acqua demineralizzata per prevenire la formazione di depositi di calcare.
- Premere il pulsante di rilascio del manico e bloccare il manico nella posizione operativa.
- Regolare il selettore del vapore sulla posizione "☒".
- Apertura il coperchio in gomma del serbatoio dell'acqua sollevando il lato con il simbolo "☒"; non sollevare il lato opposto.
- Riempire il serbatoio dell'acqua vuoto usando il misurino fornito. Riempire solo fino al livello indicato "Max".
- Chiudere il foro di riempimento dell'acqua.

Informazioni Generali sulla Stiratura

Controllare sempre prima se è attaccata un'etichetta con le istruzioni per la stiratura all'articolo da stirare.

- Il significato dei simboli di stiratura è il seguente:
 - (•) sintetici (bassa temperatura)
 - (••) seta e lana (temperatura media)
 - (•••) cotone e lino (alta temperatura)
- Questi segni possono essere trovati anche sulla manopola di controllo della temperatura del ferro da stiro sotto forma di simboli a punto.
- Il bucato da stirare deve essere suddiviso in base alla temperatura di stiratura del tessuto. Seguire i simboli di stiratura e iniziare con la temperatura più bassa.
- Quando si stirano tessuti molto sensibili, è possibile testare delicatamente un punto non visibile, ad es. all'interno di una cucitura, iniziando con la temperatura più bassa.
- Se il bucato viene asciugato in un'asciugatrice prima della stiratura, la temperatura dovrebbe essere regolata su "asciutto da stirare." I tessuti molto asciutti sono difficili da stirare.

Avvio

Pulire il ferro da stiro a vapore prima di usarlo per la prima volta, seguendo le istruzioni fornite nella sezione Manutenzione generale e pulizia. Questo rimuoverà eventuali particelle di polvere dalla piastra e ridurrà successivamente l'odore tipicamente percepito quando lo si accende per la prima volta. Assicurarsi di avere una ventilazione sufficiente.

Stiratura

- La stiratura a vapore richiede alte temperature.
- Il livello di temperatura per la stiratura a vapore è indicato sulla manopola di controllo della temperatura.
- Dopo aver riempito il serbatoio con acqua, posizionare il ferro da stiro in posizione verticale sulla sua base e inserire la spina nella presa a muro.
- Impostare la manopola di controllo della temperatura alla temperatura di stiratura richiesta, come indicato dai simboli di stiratura.
- Durante il processo di riscaldamento, la spia luminosa sarà accesa; la spia si spegnerà una volta raggiunta la temperatura di stiratura richiesta.
- Prima di stirare qualsiasi tessuto, la piastra deve essere pulita passandola su un vecchio panno di cotone pulito utilizzando la funzione del getto di vapore “”; questo aiuta a eliminare eventuali residui di sporco o particelle di pelucchi intrappolati nelle aperture della piastra.
- La funzione vapore può ora essere accesa e spenta utilizzando il selettore del vapore.
- Per la stiratura a secco, il serbatoio dell'acqua può essere vuoto. Se c'è acqua nel serbatoio, la funzione del getto di vapore può essere utilizzata anche durante la stiratura a secco a temperature più elevate.
- Dopo l'uso, posizionare il ferro da stiro in posizione verticale sulla sua base e rimuovere la spina dalla presa a muro.

Getto di Vapore

Quando il pulsante del getto di vapore “” è premuto, un getto di vapore caldo supplementare viene emesso dalla piastra. Questa funzione può essere molto utile per rimuovere pieghe ostinate. La funzione del getto di vapore può essere utilizzata anche con il ferro tenuto verticalmente per ripristinare la superficie dei tessuti.

Per un getto di vapore sufficientemente forte, il serbatoio deve essere almeno a un quarto pieno.

Manutenzione Generale e Pulizia

- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che sia scollegato dalla rete elettrica e che si sia completamente raffreddato.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.
- Se necessario, l'unità può essere pulita con un panno asciutto e privo di pelucchi.
- L'amido, il grasso e altri depositi sulla piastra possono essere rimossi con un panno di lana imbevuto di una soluzione di acqua e aceto.
- Non utilizzare abrasivi o soluzioni di pulizia aggressive.
- Non versare aceto o altri decalcificanti nel serbatoio dell'acqua.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul

nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.

- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Pericol de arsuri! Arsuri pot apărea dacă se atingeți părțile metalice fierbinți, apa fierbinte sau aburul. Fiți atenți când întoarceți fierul de călcat cu abur cu gura în jos – rezervorul poate conține apă fierbinte.
- Fierul de călcat trebuie să fie întotdeauna setat pe "min" înainte de a fi conectat sau deconectat de la priză. Nu trageți cablul pentru a-l scoate din priză; în schimb, apucați mufa și trageți pentru a-l deconecta.
- Nu permiteți cablului să atingă suprafețe fierbinți. Lăsați fierul să se răcească complet înainte de a-l depozita. Înfășurați cablul în viteză liberă în jurul fierului când îl depozitați.
- Întotdeauna deconectați fierul de la priză când îl umpleți cu apă, îl goliți sau când nu este în uz.
- Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă picură.

CUNOAȘTE ÎNCĂLZITORUL TĂU CU ABURI



1. Maner cu rezervor de apă
2. Buton maner pliabil
3. Placă de călcat
4. Selector de aburi
5. Selector de tensiune
6. Buton de control al temperaturii
7. Lampă indicator
8. Buton jet de aburi
9. Orificiu de umplere cu apă

Maner Pliabil

Înainte de utilizarea fierului, apasă butonul de eliberare a manerului și pliază manerul în sus până când se blochează ferm în poziția de operare.

După utilizare, manerul poate fi pliat din nou în jos pentru depozitare compactă, apăsând butonul de eliberare.

Selector Aburi

Cu funcția de abur activată, un jet suplimentar de abur fierbinte este emis din placa de călcat.

- Pentru a utiliza funcția de aburi, controlul temperaturii trebuie să fie setat pe secțiunea de aburi marcată pe butonul de control.

Umplere cu Apă

Umple rezervorul de apă înainte de a utiliza funcția de aburi. Scoatește plugul din priză de perete înainte de a umple rezervorul.

- Recomandăm utilizarea apei demineralizate pentru a preveni acumularea de depuneri de calcar.
- Apasă butonul de eliberare a manerului și blochează manerul în poziția de operare.
- Întoarce selectorul de aburi pe poziția "X".
- Deschide capacul din cauciuc al rezervorului de apă ridicând partea cu simbolul "▲"; nu ridica partea opusă.
- Umple rezervorul de apă gol folosind paharul de măsurare furnizat. Umple doar până la nivelul indicat "Max".
- Închide orificiul de umplere cu apă.

Informații Generale Despre Călcat

Verifică întotdeauna mai întâi dacă există o etichetă cu instrucțiuni de călcat atașată articolului care urmează să fie călcat.

- Înțelesul simbolurilor de călcat este următorul:
 - (•) sintetice (temperatură scăzută)
 - (••) mătase și lână (temperatură medie)
 - (•••) bumbac și in (temperatură ridicată)
- Aceste marcaje pot fi găsite și pe butonul de control al temperaturii al fierului de călcat sub formă de simboluri punctiforme.
- Îmbrăcămintea care urmează să fie călcată trebuie sortată în funcție de temperatura de călcat a țesăturii. Urmează simbolurile de călcare și începe cu temperatura cea mai joasă.
- Când calci țesături foarte sensibile, poți testa cu atenție un punct nevizibil, de exemplu, în interiorul unei cusături, începând cu temperatura cea mai joasă.
- Dacă rufe sunt uscate într-un uscător înainte de călcare, temperatura ar trebui să fie ajustată la "uscat pentru călcare." Țesăturile foarte uscate sunt dificile de călcat.

Pornire

Curățați fierul de călcat cu aburi înainte de a-l folosi pentru prima dată, conform instrucțiunilor din secțiunea Întreținere generală și curățare. Acest lucru va elimina eventualele particule de praf de pe talpă și va reduce ulterior mirosul tipic întâlnit la prima utilizare. Asigurați-vă că există o ventilație adecvată.

Călcat

- Călcatul cu aburi necesită temperaturi ridicate.
- Nivelul de temperatură pentru călcatul cu aburi este indicat pe butonul de control al temperaturii.
- După ce ați umplut rezervorul cu apă, așezați fierul de călcat în poziție verticală pe baza sa și introduceți plugul în priza de perete.
- Reglați butonul de control al temperaturii la temperatura de călcat necesară, așa cum este indicat de simbolurile de călcat.
- În timpul procesului de încălzire, lampa indicator va fi aprinsă; lampa se va stinge odată ce temperatura de călcat necesară este atinsă.
- Înainte de a călca orice țesătură, talpa trebuie curățată trecând-o peste un pânză de bumbac veche și curată, folosind funcția de abur “☁”; acest lucru ajută la eliminarea eventualelor reziduuri de murdărie sau particule de lână blocate în deschiderile talpii.
- Funcția de abur poate fi acum activată și dezactivată folosind selectorul de abur.
- Pentru călcarea la uscat, rezervorul de apă poate fi gol. Dacă mai există apă în rezervor, funcția de abur poate fi folosită și atunci când călcați la temperaturi mai mari.
- După utilizare, așezați fierul de călcat în poziție verticală pe baza sa și scoateți plugul din priza de perete.

Jet de Abur

Când butonul de jet de abur “☁” este apăsat, se emite un jet suplimentar de abur fierbinte din talpă. Această funcție poate fi foarte utilă pentru îndepărtarea cutelor încăpățânate. Funcția de jet de abur poate fi, de asemenea, utilizată cu fierul ținut vertical pentru a restabili suprafața țesăturilor. Pentru un jet de abur suficient de puternic, rezervorul trebuie să fie cel puțin un sfert plin.

Întreținere Generală și Curățare

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că este deconectat de la sursa de energie și că s-a răcit complet.
- Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați aparatul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Dacă este necesar, unitatea poate fi ștersă cu un pânză uscată, fără scame.
- Amidonul, grăsimea și alte depozite de pe talpă pot fi îndepărtate cu un pânză din lână înmuiată într-o soluție de apă și oțet.
- Nu utilizați substanțe abrazive sau soluții de curățare agresive.
- Nu puneți oțet sau alți decalcifianți în rezervorul de apă.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B,

Afumatii, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumatii, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed

temperaturami zerowymi lub poniżej zera.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginać, nie szczyć i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Ryzyko poparzeń! Poparzenia mogą wystąpić przy dotyku gorących metalowych części, gorącej wody lub pary. Ostrożnie obracaj żelazko parowe do góry nogami – w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
- Żelazko zawsze powinno być ustawione na “min” przed podłączeniem lub odłączeniem z gniazdka. Nigdy nie szarpi kabla, aby odłączyć je od gniazdka; zamiast tego złap za wtyczkę i pociągnij, aby odłączyć.
- Nie dopuść, aby kabel dotykał gorących powierzchni. Pozwól żelazku całkowicie ostygnąć przed odłożeniem. Luźno owiń kabel wokół żelazka podczas przechowywania.
- Zawsze odłącz żelazko od gniazdka elektrycznego podczas napełniania wodą, opróżniania oraz gdy nie jest używane.
- Żelazko nie powinno być używane, jeśli zostało upuszczone, są widoczne oznaki uszkodzenia lub występują wycieki.

POZNAJ SWÓJ ŻELAZKO PAROWE



1. Rączka z zbiornikiem na wodę
2. Guzik do składania rączki
3. Stopa żelazka
4. Przełącznik pary
5. Przełącznik napięcia
6. Pokrećło regulacji temperatury
7. Lampa wskaźnikowa
8. Guzik wyrzutu pary
9. Otwór do napełniania wodą

Składana Rączka

Przed użyciem żelazka naciśnij przycisk zwalniania rączki i złoż rączkę w górę, aż zablokuje się pewnie w pozycji roboczej.

Po użyciu, rączka może być ponownie złożona w dół, aby zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania, naciskając przycisk zwalniania.

Przełącznik Parowy

Po aktywowaniu funkcji pary, z stopy żelazka wydobywa się dodatkowy gorący strumień pary.

- Aby skorzystać z funkcji pary, pokrętko regulacji temperatury musi być ustawione na sekcję pary oznaczoną na pokrętle.

Napełnianie Wodą

Napełnij zbiornik na wodę przed użyciem funkcji pary. Wyjmij wtyczkę z gniazdka przed napełnieniem zbiornika.

- Rekomendujemy używanie wody demineralizowanej, aby zapobiec osadzaniu się kamienia.
- Naciśnij przycisk zwalniania rączki i zablokuj rączkę w pozycji roboczej.
- Obróć przełącznik pary na pozycję „☒”.
- Otwórz gumowy korek na zbiorniku wodnym, podnosząc stronę z symbolem „☒”; nie podnoś przeciwnej strony.
- Napełnij pusty zbiornik wodą używając dołączonego miarki. Napełnij tylko do poziomu oznaczonego „Max”.
- Zamknij otwór do napełniania wodą.

Informacje Ogólne na Temat Prasowania

Zawsze sprawdzaj najpierw, czy na artykule do prasowania jest przymocowana etykieta z instrukcjami prasowania.

- Znaczenie symboli prasowania jest następujące:
 - (•) syntetyki (niska temperatura)
 - (••) jedwab i wełna (średnia temperatura)
 - (•••) bawełna i len (wysoka temperatura)
- Te oznaczenia można również znaleźć na pokrętle regulacji temperatury żelazka w postaci symboli kropek.
- Ubrania do prasowania powinny być sortowane według temperatury prasowania materiału. Postępuj zgodnie z symbolami prasowania i zaczynaj od najniższej temperatury.
- Podczas prasowania bardzo delikatnych tkanin, możesz ostrożnie przetestować punkt niewidoczny, np. wewnątrz szwu, zaczynając od najniższej temperatury.
- Jeśli pranie jest suszone w suszarce przed prasowaniem, temperatura powinna być ustawiona na “do prasowania suche.” Bardzo suche tkaniny są trudne do prasowania.

Rozpoczęcie

Przed pierwszym użyciem wyczyść żelazko parowe zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji Ogólna konserwacja i czyszczenie. Pozwoli to usunąć ewentualne cząstki kurzu z płytki grzejnej i później zredukować zapach, który często występuje przy pierwszym włączeniu.

Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

Prasowanie

- Prasowanie parowe wymaga wysokich temperatur.
- Poziom temperatury dla prasowania parowego jest wskazany na pokrętle regulacji temperatury.
- Po napełnieniu zbiornika wodą, umieść żelazko w pozycji pionowej na jego podstawie i włącz wtyczkę do gniazdka ściennego.
- Ustaw pokrętkę regulacji temperatury na wymaganą temperaturę prasowania, zgodnie z symbolami prasowania.
- W trakcie nagrzewania, lampka kontrolna będzie świecić; lampka zgaśnie, gdy zostanie osiągnięta wymagana temperatura prasowania.
- Przed prasowaniem jakiegokolwiek materiału, płytkę grzejną należy wyczyścić, przejeżdżając ją po starym, czystym kawałku bawełnianej tkaniny przy użyciu funkcji strumienia pary "☁"; pomoże to usunąć resztki brudu lub cząstki włókien osadzone w otworach płytki grzejnej.
- Funkcję pary można teraz włączać i wyłączać za pomocą selektora pary.
- Do prasowania na sucho zbiornik na wodę może być pusty. Jeśli w zbiorniku pozostała woda, funkcję strumienia pary można również używać podczas prasowania na sucho przy wyższych ustawieniach temperatury.
- Po użyciu umieść żelazko w pozycji pionowej na jego podstawie i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.

Strumień Parowy

Po naciśnięciu przycisku strumienia pary "☁" z płytki grzejnej wydobywa się dodatkowy strumień gorącej pary. Funkcja ta może być bardzo przydatna przy usuwaniu uporczywych zagnieć. Funkcję strumienia pary można również używać, trzymając żelazko w pozycji pionowej, aby przywrócić powierzchnię tkanin. Aby uzyskać wystarczająco silny strumień pary, zbiornik musi być przynajmniej w ćwierć pełny.

Ogólna Konserwacja i Czyszczenie

- Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że jest odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą i nie zanurzaj go w wodzie.
- W razie potrzeby jednostkę można przetrzeć suchą, bezłuzową szmatką.
- Skrobi, tłuszczy i inne osady na płytce grzejnej można usunąć za pomocą szmatki z wełny nasączonej roztworem wody i octu.
- Nie używaj środków ściernych ani agresywnych środków czyszczących.
- Nie wlewaj octu ani innych odkamieniaczy do zbiornika na wodę.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
 zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o.,
 ul. gen. R. Kuklińskiego
 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не

УЗНАЙТЕ СВОЙ УТЮГ С ПАРОМ



1. Ручка с резервуаром для воды
2. Кнопка складной ручки
3. Подошва
4. Переключатель пара
5. Переключатель напряжения
6. Регулятор температуры
7. Индикаторная лампа
8. Кнопка парового удара
9. Отверстие для заливки воды

Складная Ручка

Перед использованием утюга нажмите кнопку освобождения ручки и сложите ручку вверх, пока она не зафиксировается в рабочем положении.

После использования ручка может быть сложена обратно вниз для экономии места при хранении, нажав кнопку освобождения.

Переключатель Пара

При активированной функции пара из подошвы утюга выделяется дополнительный горячий паровой поток.

- Для использования функции пара регулятор температуры должен быть установлен на секцию пара, обозначенную на регуляторе.

Заполнение Водой

Заполните резервуар для воды перед использованием функции пара. Вытащите вилку из розетки перед заполнением резервуара.

- Рекомендуется использовать деминерализованную воду, чтобы предотвратить образование известкового налета.
- Нажмите кнопку освобождения ручки и зафиксируйте ручку в рабочем положении.
- Поверните переключатель пара в положение «X».
- Откройте резиновую крышку на резервуаре для воды, поднимая сторону с символом «☒»; не поднимайте противоположную сторону.
- Заполните пустой резервуар водой, используя предоставленный измерительный стакан. Наполняйте только до уровня «Max».
- Закройте отверстие для заливки воды.

Общие Информации о Глажке

Всегда сначала проверьте, прикреплена ли к изделию этикетка с инструкциями по глажению.

- Значение символов глажки следующее:
 (•) синтетические ткани (низкая температура)
 (••) шелк и шерсть (средняя температура)
 (•••) хлопок и лен (высокая температура)
- Эти маркировки также можно найти на регуляторе температуры утюга в виде точечных символов.
- Белье для глажки следует сортировать в зависимости от температуры глажки ткани. Следуйте символам глажки и начните с самой низкой температуры.
- При глажении очень деликатных тканей можно осторожно протестировать невидимую точку, например, внутри шва, начиная с самой низкой температуры.
- Если белье сушится в сушилке перед глажением, температура должна быть установлена на «сушить для глажки». Очень сухие ткани трудно гладить.

Rozpoczęcie

Przed pierwszym użyciem wyczyść żelazko parowe zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji Ogólna konserwacja i czyszczenie. Pozwoli to usunąć ewentualne cząstki kurzu z płytki grzejnej i później zredukować zapach, który często występuje przy pierwszym włączeniu.

Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

Prasowanie

- Prasowanie parowe wymaga wysokich temperatur.
- Poziom temperatury dla prasowania parowego jest wskazany na pokrętle regulacji temperatury.
- Po napełnieniu zbiornika wodą, umieść żelazko w pozycji pionowej na jego podstawie i włącz wtyczkę do gniazdka ściennego.
- Ustaw pokrętkę regulacji temperatury na wymaganą temperaturę prasowania, zgodnie z symbolami prasowania.
- W trakcie nagrzewania, lampka kontrolna będzie świecić; lampka zgaśnie, gdy zostanie osiągnięta wymagana temperatura prasowania.
- Przed prasowaniem jakiegokolwiek materiału, płytkę grzejną należy wyczyścić, przejeżdżając ją po starym, czystym kawałku bawełnianej tkaniny przy użyciu funkcji strumienia pary "☁"; pomoże to usunąć resztki brudu lub cząstki włókien osadzone w otworach płytki grzejnej.
- Funkcję pary można teraz włączać i wyłączać za pomocą selektora pary.
- Do prasowania na sucho zbiornik na wodę może być pusty. Jeśli w zbiorniku pozostała woda, funkcję strumienia pary można również używać podczas prasowania na sucho przy wyższych ustawieniach temperatury.
- Po użyciu umieść żelazko w pozycji pionowej na jego podstawie i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.

Strumień Parowy

Po naciśnięciu przycisku strumienia pary "☁" z płytki grzejnej wydobywa się dodatkowy strumień gorącej pary. Funkcja ta może być bardzo przydatna przy usuwaniu uporczywych zagnieć. Funkcję strumienia pary można również używać, trzymając żelazko w pozycji pionowej, aby przywrócić powierzchnię tkanin. Aby uzyskać wystarczająco silny strumień pary, zbiornik musi być przynajmniej w ćwierć pełny.

Ogólna Konserwacja i Czyszczenie

- Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że jest odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą i nie zanurzaj go w wodzie.
- W razie potrzeby jednostkę można przetrzeć suchą, bezłuzową szmatką.
- Skrobi, tłuszcz i inne osady na płytce grzejnej można usunąć za pomocą szmatki z wełny nasączonej roztworem wody i octu.
- Nie używaj środków ściernych ani agresywnych środków czyszczących.
- Nie wlewaj octu ani innych odkamieniaczy do zbiornika na wodę.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Opasnost od opekline! Opekline mogu nastati dodirivanjem vrućih metalnih dijelova, vruće vode ili pare. Budite oprezni kada okrenete parnu peglu naopako - u rezervoaru može biti vruća voda.
- Pegla uvijek treba biti postavljena na "min" prije nego što je uključite ili isključite iz utičnice. Nikada ne povlačite kabel da biste je isključili iz utičnice; umjesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste je isključili.
- Ne dopustite da kabel dodiruje vruće površine. Pričekajte da se pegla potpuno ohladi prije nego što je odložite. Labavo omotajte kabel oko pegle prilikom skladištenja.
- Uvijek isključite peglu iz električne utičnice pri punjenju vodom ili pražnjenju, kao i kada nije u upotrebi.
- Pegla se ne smije koristiti ako je ispala, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

UPNITE SVOJ PEGLA S PAROM



1. Drška s rezervoarom za vodu
2. Gumb za sklopivu dršku
3. Platično stopalo
4. Odabir pare
5. Odabir napona
6. Podesiva tipka za temperaturu
7. Indikatorska lampica
8. Gumb za mlaz pare
9. Rupa za punjenje vodom

Sklopiva Drška

Prije upotrebe pegla, pritisnite gumb za otpuštanje drške i sklopite dršku prema gore dok se ne zaključava čvrsto u radnu poziciju.

Nakon upotrebe, drška se može ponovo sklopiti prema dolje za uštedu prostora tijekom pohrane pritiskom na gumb za otpuštanje.

Prekidač za Paru

Kada je funkcija pare aktivirana, dodatni vrući mlaz pare izlazi iz platičnog stopala.

- Za korištenje funkcije pare, kontrola temperature mora biti postavljena na odjeljak za paru označen na kontrolnom gumbu.

Punjenje Vode

Napunite rezervoar za vodu prije korištenja funkcije pare. Prije punjenja rezervoara, izvadite utikač iz utičnice.

- Preporučujemo korištenje demineralizirane vode kako bi se spriječilo stvaranje naslaga kamenca.
- Pritisnite gumb za otpuštanje drške i zaključajte dršku u radnoj poziciji.
- Okrenite odabir pare na položaj "☄".
- Otvorite gumeni poklopac na rezervoaru za vodu podižući stranu sa simbolom "☄"; ne podižite suprotnu stranu.
- Napunite prazni rezervoar vodom koristeći priloženu mjernu čašu. Napunite samo do označenog nivoa "Max".
- Zatvorite otvor za punjenje vodom.

Opće Informacije o Peglanju

Uvijek prvo provjerite je li na predmetu koji se pegla pričvršćena oznaka s uputama za peglanje.

- Značenje simbola za peglanje je sljedeće:
 - (•) sintetički materijali (niska temperatura)
 - (••) svila i vuna (srednja temperatura)
 - (•••) pamuk i lan (visoka temperatura)
- Ove oznake također se mogu pronaći na kontrolnom gumbu temperature pegle u obliku simboličnih točaka.
- Pranje za peglanje treba razvrstati prema temperaturi peglanja materijala. Slijedite simbole peglanja i započnite s najnižom temperaturom.
- Kada peglarate vrlo osjetljive tkanine, možete pažljivo testirati nevidljivu točku, npr. unutar šava, počevši s najnižom temperaturom.
- Ako se rublje suši u sušilici prije peglanja, temperatura treba biti postavljena na "suho za peglanje". Veoma suhe tkanine teže je peglati.

Pokretanje

Očistite parno glačalo prije prvog korištenja, prema uputama u odjeljku Opća njega i čišćenje. Time ćete ukloniti moguće čestice prašine s ploče i kasnije smanjiti miris koji se obično javlja prilikom prvog uključivanja.

Osigurajte dovoljnu ventilaciju.

Glačanje

- Glačanje s parom zahtijeva visoke temperature.
- Razina temperature za glačanje parom označena je na kontrolnom dugmetu temperature.
- Nakon što napunite rezervoar vodom, postavite parno glačalo uspravno na svoju bazu i umetnite utikač u zidnu utičnicu.
- Postavite kontrolno dugme temperature na potrebnu temperaturu glačanja, kako je označeno simbolima za glačanje.
- Tijekom procesa zagrijavanja, indikatorna lampica će biti upaljena; lampica će se ugasi kada se postigne potrebna temperatura glačanja.
- Prije glačanja bilo kojeg materijala, ploču treba očistiti prelaskom preko starog, čistog pamučnog platna koristeći funkciju pare “☁”; ovo pomaže u uklanjanju eventualnih ostataka prljavštine ili vlakana zarobljenih u otvorima ploče.
- Funkciju pare sada možete uključivati i isključivati pomoću odabira pare.
- Za glačanje na suho, rezervoar za vodu može biti prazan. Ako u rezervoaru ima vode, funkciju pare također možete koristiti pri višim temperaturama prilikom glačanja na suho.
- Nakon uporabe, postavite parno glačalo uspravno na svoju bazu i izvadite utikač iz zidne utičnice.

Parni Izlaz

Kada se pritisne gumb za parni izlaz “☁”, iz ploče se isijava dodatni vrući mlaz pare. Ova funkcija može biti vrlo korisna za uklanjanje tvrdokornih nabora. Funkciju parnog izlaza možete koristiti i s glačalom u vertikalnom položaju kako biste obnovili površinu tkanina.

Za dovoljno jak mlaz pare, rezervoar mora biti barem četvrtinom pun.

Opća Njega i Čišćenje

- Prije čišćenja uređaja, pobrinite se da je odspojen iz napajanja i da se potpuno ohladio.
- Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Ako je potrebno, jedinicu možete obrisati suhom krpom bez dlačica.
- Starch, mast i drugi naslage na ploči mogu se ukloniti vunenom krpom natopljenom otopinom vode i octa.
- Ne koristite abrazivne ili agresivne sredstva za čišćenje.
- Ne stavljajte ocat ili druge sredstva za uklanjanje kamenca u rezervoar za vodu.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BiH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero

ose nën zero.

- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rreziku i djegies! Djegie mund të ndodhë nga prekja e pjesëve të nxehta metalike, uji të nxehtë ose avulli. Përdorni kujdes kur ktheni një ndezës me avull sipërme - mund të ketë ujë të nxehtë në rezervuar.
- Ndërsa lidhni ose shkëputni ndezën nga priza, ndizni gjithmonë ndezën në "min". Mos tërhiqni kabllon për ta shkëputur nga priza; në vend të kësaj, kapni prizën dhe tërhiqni për ta shkëputur.
- Mos lejoni që kablli të prekë sipërfaqe të nxehta. Lëreni ndezën të ftohet plotësisht para se ta vendosni.
- Çdoherë shkëputeni ndezën nga priza elektrike kur e mbushni me ujë, e zbrazni ose kur nuk është në përdorim.
- Ndezja nuk duhet të përdoret nëse është rënë, ka shenja të dukshme të dëmtimit, ose po ka leshime.

NJIHNI HEKURIN TUAJ ME AVULL



1. Manikë me rezervuar uji
2. Tast i manikës së palosshme
3. Plakë hekurosjeje
4. Selektori i avullit
5. Selektori i tensionit
6. Rregullatori i temperaturës
7. Lampa treguese
8. Tast i dritës së avullit
9. Hapja e mbushjes së ujit

Manikë e Palosshme

Para se të përdorni hekurin, shtypni butonin e lirimit të manikës dhe palosni manikën lart derisa të bllokohet fort në pozitat e punës.

Pas përdorimit, manika mund të paloset përsëri në drejtim të poshtëm për ruajtje kursim-hapësire duke shtypur butonin e lirimit.

Kalimtar i Avullit

Kur funksioni i avullit është aktivizuar, një rreze shtesë e avullit të nxehtë dal nga plaka e hekurit.

- Për të përdorur funksionin e avullit, rregullatori i temperaturës duhet të jetë i vendosur në seksionin e avullit të shënuar në rregullator.

Mbushja me Ujë

Mbushni rezervuarin e ujit para se të përdorni funksionin e avullit. Hiqni plugun nga prizë përpara se të mbushni rezervuarin.

- Rekomandojmë përdorimin e ujit të demineralizuar për të parandaluar krijimin e depozitave të shkëmbit.
- Shtypni butonin e lirimit të manikës dhe bllokoni manikën në pozitat e punës.
- Kthejeni selektorin e avullit në pozitat "☒".
- Çelni kapakun prej gomë të rezervuarit të ujit duke ngritur anën me simbolin "☒"; mos e ngrini anën tjetër.
- Mbushni rezervuarin e zbrazët me ujë duke përdorur gotën matëse të siguruar. Mbushni vetëm deri në nivelin e shënuar "Max".
- Mbyllni hapjen e mbushjes së ujit.

Informacione të Përgjithshme Rreth Hequrjes

Kontrolloni gjithmonë në fillim nëse është e lidhur një etiketë me udhëzimet e hekurit në artikullin që duhet të hekurosni.

- Kuptimi i simboleve të hekurit është si më poshtë:
 - (•) sintetikë (temperatura e ulët)
 - (••) mëndafsh dhe lesh (temperatura e mesme)
 - (•••) pambuk dhe liri (temperatura e lartë)
- Këto shenja gjithashtu mund të gjenden në rregullatorin e temperaturës së hekurit në formën e simboleve me pika.
- Rrobat për hekurim duhet të renditen sipas temperaturës së hekurit të materialit. Ndiqni simbolet e hekurit dhe filloni me temperaturën më të ulët.
- Ndërsa hekurosni tkanina shumë të ndjeshme, mund të provoni me kujdes një pikë të padukshme, për shembull, brenda një qepje, duke filluar me temperaturën më të ulët.
- Nëse rrobat janë tharë në një tharëse para hekurimit, temperatura duhet të vendoset në "të tharë për hekurim." Tkaninat shumë të thata janë të vështira për t'u hekurosuar.

Fillimi

Pastroni hekurin me avull para se ta përdorni për herë të parë, sipas udhëzimeve në seksionin Kujdesi dhe pastrimi i përgjithshëm. Kjo do të heqë ndonjë grimcë pluhuri nga plaka dhe do të reduktojë më pas aromën që zakonisht ndihet kur e ndizni për herë të parë. Sigurohuni që të ketë ventilim të mjaftueshëm.

Heqja e Kripës

- Heqja me avull kërkon temperatura të larta.
- Niveli i temperaturës për heqjen me avull është i shënuar në butonin e kontrollit të temperaturës.
- Pasi të keni mbushur rezervuarin me ujë, vendosni hekurin në pozita vertikale në bazën e tij dhe futni plugun në prizën e murit.
- Rregulloni butonin e kontrollit të temperaturës në temperaturën e nevojshme për heqjen, sipas simboleve të heqjes.
- Gjatë procesit të ngrohjes, llamba treguese do të jetë e ndezur; llamba do të ndizet kur të arrihet temperatura e nevojshme për heqjen.
- Para se të heqni çdo material, plaka duhet të pastrohet duke e kaluar mbi një copë të vjetër dhe të pastër prej pambuku duke përdorur funksionin e avullit “”; kjo ndihmon në largimin e çdo mbetje të papastërtisë ose grimcave të lëkurës të ngulitura në hapësirat e plakës.
- Funksioni i avullit tani mund të ndizet dhe fiket duke përdorur selektorin e avullit.
- Për heqjen e thatë, rezervuari i ujit mund të jetë bosh. Nëse ka ujë në rezervuar, funksioni i avullit mund të përdoret gjithashtu gjatë heqjes së thatë në temperatura më të larta.
- Pas përdorimit, vendosni hekurin në pozita vertikale në bazën e tij dhe hiqni plugun nga prizën e murit.

Avulli i Shtuar

Kur shtypet butoni i avullit “”, një avull i nxehtë shtesë del nga plaka. Ky funksion mund të jetë shumë i dobishëm për të hequr rrudhat e këmbëngulshme. Funksioni i avullit mund të përdoret gjithashtu me hekurin në pozita vertikale për të rikthyer sipërfaqen e materialeve.

Për një avull të mjaftueshëm të fuqishëm, rezervuari duhet të jetë të paktën një të katërtën e mbushur.

Kujdesi dhe Pastrimi i Përgjithshëm

- Para se të pastroni pajisjen, sigurohuni që të jetë e ndarë nga burimi i energjisë dhe të jetë ftohur plotësisht.
- Për të shmangur rrezikun e goditjes me elektricitet, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhysni në ujë.
- Nëse është e nevojshme, njësia mund të fshihet me një pecetë të thatë dhe pa flokë.
- Amidi, yndyra dhe depozitat e tjera në plaka mund të hiqen me një pecetë të leshtë të ngopur në një zgjidhje të ujit dhe uthullës.
- Mos përdorni abrasivë ose solucionet e forta të pastrimit.
- Mos hidhni uthull ose ndonjë tjetër pastrues në rezervuarin e ujit.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιωκώτε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φως τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει οπή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Τα εγκαύματα μπορεί να συμβούν από την επαφή με ζεστά μεταλλικά μέρη, ζεστό νερό ή ατμό. Χρησιμοποιήστε προσοχή όταν γυρίζετε το σίδερο ατμού ανάποδα - ενδέχεται να υπάρχει ζεστό νερό στο δοχείο.
- Το σίδερο πρέπει πάντα να είναι στη θέση “min” πριν το σύνδεση ή αποσύνδεση από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα· αντίθετα, πιάστε το φως και τραβήξτε για να το αποσυνδέσετε.
- Μην επιτρέπτε στο καλώδιο να έρθει σε επαφή με ζεστές επιφάνειες. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πλήρως πριν το αποθηκεύσετε. Κρεμάστε χαλαρά το καλώδιο γύρω από το σίδερο κατά την αποθήκευση.
- Αποσυνδέστε πάντα το σίδερο από την ηλεκτρική πρίζα όταν γεμίζετε με νερό ή αδειάζετε και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει πέσει, αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή αν υπάρχει διαρροή.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΣΙΔΕΡΟ ΑΤΜΟΥ ΣΑΣ



1. Λαβή με δεξαμενή νερού
2. Κουμπί αναδιπλώσης λαβής
3. Πλάκα σιδερώματος
4. Επιλογέας ατμού
5. Επιλογέας τάσης
6. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
7. Λυχνία ένδειξης
8. Κουμπί εκτόξευσης ατμού
9. Άνοιγμα γεμίσματος νερού

Αναδιπλούμενη Λαβή

Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της λαβής και αναδιπλώστε τη λαβή προς τα επάνω μέχρι να κλειδώσει σφιχτά στη θέση λειτουργίας.

Μετά τη χρήση, η λαβή μπορεί να αναδιπλωθεί ξανά προς τα κάτω για εξοικονόμηση χώρου κατά την αποθήκευση, πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης.

Διακόπτης Επιλογής Ατμού

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ατμού, εκπέμπεται μια επιπλέον ζεστή δέσμη ατμού από την πλάκα σιδερώματος.

- Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού, η ρύθμιση θερμοκρασίας πρέπει να είναι ρυθμισμένη στη θέση ατμού που είναι σημειωμένη στο κουμπί ελέγχου.

Γέμισμα με Νερό

Γεμίστε τη δεξαμενή νερού πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού. Αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή.

- Συνιστούμε τη χρήση απομεταλλωμένου νερού για να αποφύγετε τη δημιουργία καταθέσεων αλάτων.
- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της λαβής και κλείστε τη λαβή στη θέση λειτουργίας.
- Γυρίστε το διακόπτη ατμού στη θέση "X".
- Ανοίξτε το καπάκι από καουτσούκ στη δεξαμενή νερού σηκώνοντας την πλευρά με το σύμβολο "X"; μην σηκώνετε την αντίθετη πλευρά.
- Γεμίστε τη δέξα δεξαμενή με νερό χρησιμοποιώντας το δοσομετρητή που παρέχεται. Γεμίστε μόνο μέχρι το επίπεδο που αναγράφεται ως "Max".
- Κλείστε το άνοιγμα γεμίσματος νερού.

Γενικές Πληροφορίες για το Σιδέρωμα

Ελέγξτε πάντα πρώτα αν υπάρχει επισυναπτόμενη ετικέτα με οδηγίες σιδερώματος στο άρθρο που πρέπει να σιδερώσετε.

- Η σημασία των συμβόλων σιδερώματος είναι η εξής:
 - (•) συνθετικά υλικά (χαμηλή θερμοκρασία)
 - (••) μετάξι και μάλλινα (μέση θερμοκρασία)
 - (•••) βαμβάκι και λινό (υψηλή θερμοκρασία)
- Αυτές οι σημάνσεις μπορούν επίσης να βρεθούν στον ρυθμιστή θερμοκρασίας του σιδερού ως σύμβολα με κουκίδες.
- Τα ρούχα που πρόκειται να σιδερωθούν πρέπει να ταξινομούνται σύμφωνα με τη θερμοκρασία σιδερώματος του υφάσματος. Ακολουθήστε τα σύμβολα σιδερώματος και ξεκινήστε με τη χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Κατά το σιδέρωμα πολύ ευαίσθητων υφασμάτων, μπορείτε να δοκιμάσετε προσεκτικά ένα σημείο που δεν είναι ορατό, π.χ., μέσα σε μια ραφή, ξεκινώντας με τη χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Εάν τα ρούχα στεγνώνονται σε στεγνωτήριο πριν από το σιδέρωμα, η θερμοκρασία πρέπει να ρυθμιστεί σε "στεγνό για σιδέρωμα." Πολύ στεγνά υφάσματα είναι δύσκολα στην σιδέρωμα.

Εκκίνηση

Καθαρίστε το σίδερο ατμού πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στην ενότητα Γενική συντήρηση και καθαρισμός. Αυτό θα απομακρύνει τυχόν σωματίδια σκόνης από την πλάκα και θα μειώσει την οσμή που συνήθως συναντάται όταν το ενεργοποιείτε για πρώτη φορά. Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό.

Σιδέρωμα

- Το σιδέρωμα με ατμό απαιτεί υψηλές θερμοκρασίες.
- Το επίπεδο θερμοκρασίας για το σιδέρωμα με ατμό υποδεικνύεται στο ρυθμιστικό θερμοκρασίας.
- Αφού γεμίσετε το δοχείο με νερό, τοποθετήστε το σίδερο ατμού σε όρθια θέση στη βάση του και συνδέστε το φως στην πρίζα του τοίχου.
- Ρυθμίστε το ρυθμιστικό θερμοκρασίας στην απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος, όπως υποδεικνύεται από τα σύμβολα σιδερώματος.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας θέρμανσης, το λαμπάκι ένδειξης θα είναι αναμμένο; το λαμπάκι θα σβήσει όταν επιτευχθεί η απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος.
- Πριν από το σιδέρωμα οποιουδήποτε υφάσματος, η πλάκα πρέπει να καθαριστεί περνώντας την πάνω από ένα παλιό, καθαρό βαμβακερό πανί χρησιμοποιώντας τη λειτουργία ατμού «ϋ»· αυτό βοηθά να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα βρωμιάς ή ίνες που έχουν παγιδευτεί μέσα στις θύρες της πλάκας.
- Η λειτουργία ατμού μπορεί τώρα να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί χρησιμοποιώντας τον επιλογέα ατμού.
- Για το σιδέρωμα ξηρού τύπου, το δοχείο νερού μπορεί να είναι άδειο. Εάν υπάρχει νερό στο δοχείο, η λειτουργία ατμού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια του ξηρού σιδερώματος σε υψηλότερες ρυθμίσεις θερμοκρασίας.
- Μετά τη χρήση, τοποθετήστε το σίδερο ατμού σε όρθια θέση στη βάση του και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα του τοίχου.

Ατμός

Όταν πιεστεί το κουμπί ατμού «ϋ», εκπέμπεται ένα επιπλέον ζεστό ρεύμα ατμού από την πλάκα. Αυτή η λειτουργία μπορεί να είναι πολύ χρήσιμη για την απομάκρυνση επίμονων ζαρώσεων. Η λειτουργία ατμού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με το σίδερο σε κατακόρυφη θέση για να αποκατασταθεί η επιφάνεια των υφασμάτων.

Για έναν επαρκώς ισχυρό ρεύμα ατμού, το δοχείο πρέπει να είναι τουλάχιστον το ένα τέταρτο γεμάτο.

Γενική Συντήρηση και Καθαρισμός

- Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από την πηγή ενέργειας και έχει κρυώσει εντελώς.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην την βυθίζετε σε νερό.
- Εάν χρειάζεται, η μονάδα μπορεί να σκουπιστεί με ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι.
- Το άμυλο, το λίπος και άλλες καταθέσεις στην πλάκα μπορούν να απομακρυνθούν με ένα πανί από μαλλί εμποτισμένο με ένα διάλυμα νερού και ξυδιού.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή σκληρά καθαριστικά.
- Μην βάζετε ξύδι ή άλλους αποκαθαριστές στο δοχείο νερού.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelte feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi célokra, nem szakmai célokra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha bármilyen zavar felmerül. Kapcsolja ki a készüléket előzőleg. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket elektromos berendezések veszélyeitől védeni kell, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza ki a készülék elhelyezésének helyét, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés áll fenn, ne használja a készüléket.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. Ne engedje meg, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, mint például a műanyagzacskókkal.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek is használhatják, akik testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossággal élnek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságos használati utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem gyerekek végezhetik, hacsak nem 8 évesek és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon azonnali szakértőhöz.
- Biztonsági okokból a megsérült hálózati vezeték csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálati osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napfénytől, a nedvességtől, az éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, amikor nem használja azt.
- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kint. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kinti használatra van tervezve.) Mindig védekezzen a nulla vagy a mínusz

fokok ellen.

- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Az eszköz ne legyen kitéve az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorral szabad üzemeltetni a rendeleeteknek megfelelően felszerelt helyen. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- A készülék használatával kapcsolatos károk, ha azt nem az utasításokban meghatározott célra használják, helytelenül használják vagy nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket már ne használja, ha egy kemény felületről leesik. Még láthatatlan sérülés is negatív hatást gyakorolhat a készülék műszaki biztonságára. A készüléket csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugóval fogva, mert kábelrepedés miatt rövidzárlatveszély áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa össze, és ne húzza a hálózati kábelt éles élű tárgyakon át.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje be. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne tegyen ujjakat vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Égési veszély! Égési sérülés keletkezhet forró fém részekkel, forró vízzel vagy gőzzel való érintkezéskor. Vigyázzon, amikor gőzölő vasalót fordít fejjel lefelé – a tartályban lehet forró víz.
- A vasalót mindig "min" állásba kell állítani, mielőtt bedugná vagy kihúzná a konnektorból. Sose húzza meg a vezetékét a konnektorból való kihúzáshoz; helyette fogja meg a dugót, és húzza ki vele.
- Ne engedje meg, hogy a vezeték érintkezzen forró felületekkel. Hagyja, hogy a vasaló teljesen lehűljön, mielőtt eltenné. Tárolás közben lazán tekerve a vezetékét a vasaló köré.
- Mindig húzza ki a vasalót az elektromos aljzatból, amikor vizet tölt bele, kiüríti, vagy épp nem használja.
- A vasalót ne használja, ha leesett, látható sérülés jelei vannak rajta, vagy szivárog.

ISMERD AZ ÖSSZECSUKHATÓ GŐZÖLŐDET



1. Víztartállyal ellátott fogantyú
2. Összecsukható fogantyú gomb
3. Talp
4. Gőz kiválasztó
5. Feszültség választó
6. Hőmérséklet-szabályozó gomb
7. Jelzőfény
8. Gőzfröccs gomb
9. Vízbetöltő nyílás

Összecsukható Fogantyú

A vasaló használata előtt nyomja meg a fogantyú kioldó gombját, és hajtsa fel a fogantyút addig, amíg az biztonságosan a működési pozícióba nem kattann.

Használat után a fogantyú újra lefelé hajtható a helytakarékos tároláshoz a kioldó gomb megnyomásával.

Gőz Kiválasztó Kapcsoló

A gőz funkció aktiválásával egy további forró gőzfröccs kerül kibocsátásra a talpból.

- A gőz funkció használatához a hőmérséklet-szabályozónak a gőz szakaszra kell állítva lennie.

Víz Feltöltése

Töltse fel a víztartályt a gőz funkció használata előtt. Azelőtt húzza ki a dugót a konnektorból, mielőtt feltölti a tartályt.

- A vízkőlerakódások megelőzése érdekében ajánlott deionizált vizet használni.
- Nyomja meg a fogantyú kioldó gombját, és rögzítse a fogantyút a működési pozícióban.
- Állítsa a gőz kiválasztót az "☒" pozícióba.
- Nyissa ki a gumifedelet a víztartályon úgy, hogy felemeli a "☒" szimbólummal jelzett oldalt; ne emelje fel a másik oldalt.
- Töltse fel az üres víztartályt az adott mérőpohár segítségével. Töltse csak a "Max" jelzésig.
- Zárja le a vízbetöltő nyílást.

Általános Információk a Vasaltáról

Mindig először ellenőrizze, hogy van-e vasalási utasítást tartalmazó címke az áruján, amelyet vasalni kíván.

- A vasalási szimbólumok jelentése a következő:
 - (•) szintetikus anyagok (alacsony hőmérséklet)
 - (••) selyem és gyapjú (közepes hőmérséklet)
 - (•••) pamut és vászon (magas hőmérséklet)
- Ezek a jelölések a vasaló hőmérséklet-szabályozóján is megtalálhatók pontszimbólumok formájában.
- A vasalásra szánt ruhákat a szövet vasalási hőmérséklete szerint kell osztályozni. Kövesse a vasalási szimbólumokat, és kezdje a legalacsonyabb hőmérséklettel.
- Ha nagyon érzékeny szöveteket vasal, óvatosan próbáljon ki egy nem látható pontot, pl. egy varrás belsejében, a legalacsonyabb hőmérséklettel kezdve.
- Ha a ruhákat szárítógépben szárítják vasalás előtt, a hőmérsékletet "vasalásra száraz" pozícióba kell állítani. A nagyon száraz szöveteket nehéz vasalni.

Kezdés

Tisztítsa meg a gőzölős vasalót, mielőtt először használja, az Általános karbantartás és tisztítás szakaszban található utasítások szerint. Ez eltávolítja a talp lehetséges porrészecskéit, és csökkenti az első bekapcsoláskor tapasztalható jellegzetes szagot. Biztosítson megfelelő szellőzést.

Vasalás

- A gőzölős vasalás magas hőmérsékletet igényel.
- A gőzölős vasalás hőmérsékleti szintje a hőmérséklet-szabályozó gombon van feltüntetve.
- Miután feltöltötte a víztartályt, helyezze a gőzölős vasalót függőleges helyzetben az alapjára, és dugja be a csatlakozót a fal aljzatába.
- Állítsa be a hőmérséklet-szabályozó gombot a szükséges vasalási hőmérsékletre, ahogyan azt a vasalási szimbólumok jelzik.
- A fűtési folyamat során az indikátor lámpa világítani fog; a lámpa kialszik, amikor elérte a szükséges vasalási hőmérsékletet.
- Mielőtt bármilyen szövetet vasalna, a talpat tisztítani kell, úgy, hogy áthúzza egy régi, tiszta pamut kendőn, miközben használja a "gőzfúvó" gőzfúvó funkciót; ez segít eltávolítani a talp nyílásaiban rekedt szennyeződések vagy szöszöket.
- A gőzfunkció most be- és kikapcsolható a gőz választóval.
- Száraz vasaláshoz a víztartálynak üresnek kell lennie. Ha van víz a tartályban, a gőzfunkció száraz vasalás közben is használható magasabb hőmérsékleti beállításokkal.
- Használat után helyezze a gőzölős vasalót függőleges helyzetben az alapjára, és húzza ki a csatlakozót a fal aljzatából.

Gőz Fúvóka

Amikor megnyomja a "gőzfúvó" gőzfúvóka gombot, egy további forró gőzfüst áramlik a talpból. Ez a funkció nagyon hasznos lehet a makacs gyűrődések eltávolításában. A gőzfúvóka funkció akkor is használható, ha a vasalót függőleges helyzetben tartja, hogy helyreállítsa a szövetek felületét.

Az elég erős gőzfüst eléréséhez a tartálynak legalább negyedével tele kell lennie.

Általános Karbantartás és Tisztítás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva az áramforrásból és teljesen lehűlt.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Szükség esetén a készülék száraz, szöszmentes ruhával törölhető le.
- A talpán lévő keményítő, zsír és egyéb lerakódások eltávolíthatók egy ecettel és vízzel áztatott gyapjúkendővel.
- Ne használjon abrazív vagy agresszív tisztítószeret.
- Ne öntsön ecetet vagy más vízköoldókat a víztartályba.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате додатни делови, чистите го уредот или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности со електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, при изборот на местото за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да добиле инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправувајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и одвојте го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитувајте го од нула или поднулеви температури.

- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно користење. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напојниот напон одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што ќе настанат при користење на уредот за цели различни од наведените во упатствата или при неправилно користење или нестручно поправување не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако постои вентилационен отвор, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во вентилационите отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.
- Опасност од оштетување! Опасност од ожегот може да настане од допирање на врели метални делови, врела вода или пара. Кога ќе го окренете парното гладило надолу - можеби има врела вода во резервоарот.
- Гладилката треба секогаш да биде вклучена на “минимум”, пред да ја вклучите или исклучите од струјниот излез. Никогаш не го влечете кабелот за да го исклучите од струјниот излез; наместо тоа, фатете го приклучокот и потегнете за да го исклучите.
- Не дозволете кабелот да дојде во допир со врели површини. Дозволете на гладилката целосно да се излади пред да ја одложите. Лосо завиткајте го кабелот околу гладилката при одложување.
- Секогаш исклучете ја гладилката од електричниот излез кога ќе ја полните со вода или ќе ја испразнувате и кога не е во употреба.
- Гладилката не треба да се користи ако паднала, ако има видливи знаци на оштетување или ако истекува.

ПОЗНАЙТЕ ГО ВАШИОТ ГЛАЧАЧ СО ПАРА



1. Рачка со резервоар за вода
2. Копче за склоплива рачка
3. Подножје
4. Изборник за паре
5. Изборник за напон
6. Регулатор на температура
7. Индикаторска лампа
8. Копче за парна струја
9. Отворање за полнење со вода

Склоплива Рачка

Пред да го користите гачењето, притиснете го копчето за ослободување на рачката и склопете ја рачката нагоре додека не се заклучи цврсто во работната позиција.

По користењето, рачката може повторно да се склопи надолу за заштеда на простор при складирање, притискајќи го копчето за ослободување.

Изборник за Паре

Кога е активирана функцијата на паре, дополнителен топол млаз паре се испушта од подножјето.

- За да ја користите функцијата на паре, контролата на температурата мора да биде поставена на делот за паре означен на контролниот копче.

Полнење со Вода

Наполнете го резервоарот за вода пред да ја користите функцијата на паре. Извадете го приклучокот од електричната приклучница пред да го наполните резервоарот.

- Препорачуваме користење на деминерализирана вода за да се спречи формирањето на наслаги од вар.
- Притиснете го копчето за ослободување на рачката и заклучете ја рачката во работната позиција.
- Свртете го изборникот за паре на позиција "☒".
- Отворете го гумениот капак на резервоарот за вода подигајќи ја страната со симболот "☒"; не подигајте ја спротивната страна.
- Наполнете го празниот резервоар со вода користејќи го мерниот сад што се обезбедува.
- Наполнете само до означениот "Max" ниво.
- Затворете го отворањето за полнење со вода.

Општи Информации За Глачење

Увек прво проверете дали на предметот што треба да се глачи е прикачена етикета со упатства за глачење.

- Значењето на симболите за глачење е како што следува:
 - (•) синтетички материјали (ниска температура)
 - (••) свила и волна (средна температура)
 - (•••) памук и лен (висока температура)
- Овие означувања можат да се најдат и на регулаторот на температурата на гачето во форма на симболи со точки.
- Облеката што треба да се глачи треба да се сортира според температурата на глачење на материјалот. Следете ги симболите за глачење и започнете со најниската температура.
- Кога глачи многу чувствителни материјали, можете внимателно да тестираате невидлива точка, нпр. во внатрешноста на шевот, започнувајќи со најниската температура.
- Ако облеката се суши во сушилна пред глачењето, температурата треба да биде поставена на "суво за глачење". Многу сувите материјали се тешки за глачење.

Започнување

Чистете го парното гвожђе пред да го користите за прв пат, според упатствата во делот Општа нега и чистење. Ова ќе го отстрани можниот прашина од плочата и подоцна ќе го намали мирисот што обично се јавува кога прв пат се вклучува. Осигурајте доволна вентилација.

Глежање

- Глежањето со паре бара високи температури.
- Нивото на температурата за глежање со паре е означено на контролната копчето за температура.
- По наполнувањето на резервоарот со вода, поставете го парното гвожђе вертикално на неговата основа и вметнете го приклучокот во електричната розетка.
- Поставете го контролниот копчето за температура на потребната температура за глежање, како што е означено со симболите за глежање.
- За време на процесот на загревање, индикаторската лампа ќе биде вклучена; лампата ќе изгасне кога ќе се постигне потребната температура за глежање.
- Пред да глежат било какви ткива, плочата треба да се чисти со поминување преку стар, чист памучен крпа додека се користи функцијата на пареа “”; ова помага да се исфрлат остатоците од нечистотија или влакна затворени во отворите на плочата.
- Функцијата на пареа може сега да се вклучува и исклучува со помош на селекторот на пареа.
- За суво глежање, резервоарот за вода може да биде празен. Ако има вода во резервоарот, функцијата на пареа може исто така да се користи при повисоки температурни поставувања при суво глежање.
- По користењето, поставете го парното гвожђе вертикално на неговата основа и извадете го приклучокот од електричната розетка.

Парен Струј

Кога ќе се притисне копчето за парен струј “”, дополнителен топол струј на пареа се испушта од плочата. Оваа функција може да биде многу корисна за отстранување на упорни набори. Функцијата на парен струј може исто така да се користи со гвождето држено во вертикална положба за да се врати површината на ткивата.

За доволно силен парен струј, резервоарот мора да биде најмалку една четвртина полн.

Општа Нега и Чистење

- Пред чистењето на уредот, осигурајте се дека е исклучен од напојувањето и целосно изладен.
- За да избегнете ризикот од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Ако е потребно, единицата може да се избрише со суво, без влакна крпа.
- Скраб, маст и други наслагы на плочата можат да се отстранат со волна крпа натопена во раствор на вода и оцет.
- Не користете абразиви или агресивни средства за чистење.
- Не ставајте оцет или други средства за отстранување на вар во резервоарот за вода.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
OBAJ JEZIK JE PREVEĐEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat

ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.

- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdju površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Nismo odgovorni u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Rizik od opekotine! Opekotine mogu nastati dodirivanjem vrelh metalnih delova, vrelh vode ili pare. Budite oprezni kada okrenete paru glačala naopako - rezervoar može sadržavati vrelu vodu.
- Glačalo uvek treba da bude podešeno na "min" pre nego što ga priključite ili isključite iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl da biste ga isključili iz utičnice; umesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste ga isključili.
- Ne dozvolite kabl da dodiruje vruće površine. Sačekajte da se glačalo potpuno ohladi pre nego što ga odložite. Labavo omotajte kabl oko glačala prilikom čuvanja.
- Uvek isključite glačalo iz električne utičnice kada ga punit vodom ili praznite i kada nije u upotrebi.
- Glačalo ne sme da se koristi ako je palo, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi.

UPNITE SVOJ GLAČAČ SA PAROM



1. Drška sa rezervoarom za vodu
2. Dugme za preklopnu dršku
3. Stopalo
4. Izbornik pare
5. Izbornik napona
6. Regulator temperature
7. Indikatorska lampica
8. Dugme za mlaz pare
9. Rupa za punjenje vodom

Preklopna Drška

Pre nego što koristite glačanje, pritisnite dugme za otpuštanje drške i preklopite dršku nagore dok se ne zaključa čvrsto u radnu poziciju.

Nakon upotrebe, drška se može ponovo preklopiti prema dole za uštedu prostora tokom skladištenja pritiskom na dugme za otpuštanje.

Prekidač za Paru

Kada je funkcija pare aktivirana, dodatni topli mlaz pare izlazi iz stopala.

- Da biste koristili funkciju pare, kontrola temperature mora biti podešena na deo za paru označen na kontrolnom dugmetu.

Wasserauffüllung

Napunite rezervoar za vodu pre nego što koristite funkciju pare. Pre punjenja rezervoara, izvadite utikač iz utičnice.

- Preporučujemo korišćenje demineralizovane vode kako bi se sprečilo nakupljanje naslaga kamenca.
- Pritisnite dugme za otpuštanje drške i zaključajte dršku u radnoj poziciji.
- Okrenite izbornik pare na poziciju "☒".
- Otvorite gumeni poklopac na rezervoaru za vodu podižući stranu sa simbolom "⬆"; ne podižite suprotnu stranu.
- Napunite prazan rezervoar vodom koristeći mericu koja se obezbeđuje. Napunite samo do označenog nivoa "Max".
- Zatvorite otvor za punjenje vodom.

Opšte Informacije o Glačenju

Uvek prvo proverite da li je na predmetu koji treba da se glača pričvršćena oznaka sa uputstvima za glačenje.

- Značenje simbola za glačenje je sledeće:
 - (•) sintetički materijali (niska temperatura)
 - (••) svila i vuna (srednja temperatura)
 - (•••) pamuk i lan (visoka temperatura)
- Ove oznake takođe možete pronaći na regulatoru temperature glačanja u obliku simboličnih tačaka.
- Veš koji treba da se glači treba da bude sortiran prema temperaturi glačenja materijala. Pratite simbole za glačenje i započnite sa najnižom temperaturom.
- Kada glačate veoma osetljive tkanine, možete pažljivo testirati nevidljivu tačku, npr. unutar šava, počevši sa najnižom temperaturom.
- Ako se veš suši u sušilici pre glačenja, temperatura treba da bude postavljena na "suvo za glačenje". Veoma suve tkanine su teže za glačenje.

Pokretanje

Očistite parno peglu pre nego što je koristite prvi put, prema uputstvima u odeljku Opšta nega i čišćenje. Ovo će ukloniti moguće čestice prašine sa ploče i kasnije smanjiti miris koji se obično javlja prilikom prvog uključivanja.

Obezbedite adekvatnu ventilaciju.

Pečenje

- Pečenje parom zahteva visoke temperature.
- Nivo temperature za pečenje parom je označen na dugmetu za kontrolu temperature.
- Nakon što napunite rezervoar vodom, postavite parno peglu uspravno na svoju osnovu i umetnite utikač u zidnu utičnicu.
- Podesite dugme za kontrolu temperature na potrebnu temperaturu pečenja, kako je označeno simbolima za pečenje.
- Tokom procesa zagrevanja, indikatorska lampica će biti uključena; lampica će se ugasi kada se dostigne potrebna temperatura pečenja.
- Pre nego što peglate bilo koji materijal, ploča treba da se očisti prelaskom preko starog, čistog pamuka dok koristite funkciju pare "☁"; ovo pomaže da se uklone eventualni ostaci prljavštine ili vlakna zarobljena u otvorima ploče.
- Funkciju pare sada možete uključivati i isključivati pomoću selektora pare.
- Za suvo pečenje, rezervoar za vodu može biti prazan. Ako ima vode u rezervoaru, funkciju pare možete koristiti i tokom suvog pečenja na višim temperaturama.
- Nakon upotrebe, postavite parno peglu uspravno na svoju osnovu i izvadite utikač iz zidne utičnice.

Parna Funkcija

Kada pritisnete dugme za parnu funkciju "☁", dodatni vrući mlaz pare izlazi iz ploče. Ova funkcija može biti vrlo korisna za uklanjanje tvrdokornih nabora. Funkciju pare možete koristiti i sa peglom u vertikalnom položaju kako biste obnovili površinu tkanina.

Za dovoljno jak mlaz pare, rezervoar mora biti barem četvrtinom pun.

Opšta Nega i Čišćenje

- Pre čišćenja uređaja, uverite se da je isključen iz napajanja i potpuno ohlađen.
- Da biste izbegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom i nemojte ga potapati u vodu.
- Ako je potrebno, jedinicu možete obrisati suvom, krpom bez dlačica.
- Skrob, mast i druge naslage na ploči mogu se ukloniti vunenom krpom natopljenom rastvorom vode i sirćeta.
- Ne koristite abrazivne ili agresivne sredstvo za čišćenje.
- Ne stavljajte sirće ili druge sredstva za uklanjanje kamenca u rezervoar za vodu.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Verifique se a tensão nominal é a mesma da tensão que você utiliza.
- Mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Remova sempre o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, ao conectar acessórios, limpar o aparelho ou sempre que ocorrer alguma anomalia. Desligue o aparelho antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Portanto, ao escolher o local para seu aparelho, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não fique pendurado.
- Teste o aparelho e o cabo regularmente para verificar danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que estejam com menos de 8 anos e não supervisionadas.
- Não repare o aparelho você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente fornecido pelo fabricante, pelo nosso serviço de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas, e similares.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada quando não estiver em uso.
- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o aparelho ao ar livre. (Exceto se o aparelho for projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero.

- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho somente quando suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água nem o mergulhe na água.
- Use o aparelho apenas para o propósito para o qual foi projetado.
- Este aparelho deve ser operado somente quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorrem quando o aparelho é utilizado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é utilizado incorretamente ou não é reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o aparelho em uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve ser mais utilizado após cair sobre uma superfície dura de uma altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, pressione ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não aceitamos responsabilidade por danos causados por uso inadequado ou por não cumprimento dessas instruções.
- Risco de queimaduras! Queimaduras podem ocorrer ao tocar em partes metálicas quentes, água quente ou vapor. Tenha cuidado ao virar um ferro a vapor de cabeça para baixo – pode haver água quente no reservatório.
- O ferro deve sempre ser ajustado para “min” antes de conectar ou desconectar da tomada. Nunca puxe o cabo para desconectar da tomada; em vez disso, segure o plugue e puxe para desconectar.
- Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardá-lo. Dobre o cabo frouxamente ao redor do ferro ao armazená-lo.
- Desconecte sempre o ferro da tomada quando for encher com água ou esvaziar e quando não estiver em uso.
- O ferro não deve ser utilizado se tiver sido derrubado, se houver sinais visíveis de dano ou se estiver vazando.

CONHEÇA O SEU FERRO A VAPOR



1. Alça com reservatório de água
2. Botão de alça dobrável
3. Sola
4. Seletor de vapor
5. Seletor de voltagem
6. Controle de temperatura
7. Lâmpada indicadora
8. Botão de jato de vapor
9. Abertura para enchimento de água

Alça Dobrável

Antes de usar o ferro, pressione o botão de liberação da alça e dobre a alça para cima até que ela se trave firmemente na posição de operação.

Após o uso, a alça pode ser dobrada novamente para baixo para economizar espaço durante o armazenamento, pressionando o botão de liberação.

Interruptor do Seletor de Vapor

Com a função de vapor ativada, um jato adicional de vapor quente é emitido pela sola.

- Para usar a função de vapor, o controle de temperatura deve estar ajustado para a seção de vapor indicada no botão de controle.

Preenchimento com Água

Encha o reservatório de água antes de usar a função de vapor. Retire o plugue da tomada antes de encher o reservatório.

- Recomendamos o uso de água desmineralizada para evitar o acúmulo de depósitos de cal.
- Pressione o botão de liberação da alça e fixe a alça na posição de operação.
- Gire o seletor de vapor para a posição “”.
- Abra a tampa de borracha do reservatório de água levantando o lado com o símbolo “”; não levante o lado oposto.
- Encha o reservatório de água vazio usando o copo medidor fornecido. Encha apenas até o nível indicado como “Max”.
- Feche a abertura de enchimento de água.

Informações Gerais Sobre Passar Roupas

Sempre verifique primeiro se há uma etiqueta com instruções de passar na peça a ser passada.

- O significado dos símbolos de passar é o seguinte:
 - (•) sintéticos (temperatura baixa)
 - (••) seda e lã (temperatura média)
 - (•••) algodão e linho (temperatura alta)
- Essas marcações também podem ser encontradas no controle de temperatura do ferro na forma de símbolos de pontos.
- A roupa a ser passada deve ser classificada de acordo com a temperatura de passar do tecido. Siga os símbolos de passar e comece com a temperatura mais baixa.
- Quando passar tecidos muito sensíveis, você pode testar cuidadosamente um ponto não visível, por exemplo, dentro de uma costura, começando com a temperatura mais baixa.
- Se a roupa estiver secando em uma secadora antes de passar, a temperatura deve ser ajustada para “seco para passar”. Tecidos muito secos são difíceis de passar.

Início

Limpe o ferro a vapor antes de usá-lo pela primeira vez, de acordo com as instruções fornecidas na seção Cuidados Gerais e Limpeza. Isso removerá possíveis partículas de poeira da placa e, subsequentemente, reduzirá o cheiro tipicamente encontrado ao ligá-lo pela primeira vez.

Certifique-se de que haja ventilação suficiente.

Passar

- Passar a vapor requer altas temperaturas.
- O nível de temperatura para passar a vapor está indicado no botão de controle de temperatura.
- Após encher o reservatório com água, coloque o ferro a vapor na posição vertical em sua base e insira o plugue na tomada.
- Ajuste o botão de controle de temperatura para a temperatura de passagem necessária, conforme indicado pelos símbolos de passagem.
- Durante o processo de aquecimento, a luz indicadora estará acesa; a luz apagará quando a temperatura de passagem necessária for alcançada.
- Antes de passar qualquer tecido, a placa deve ser limpa passando-a sobre um pano de algodão velho e limpo enquanto usa a função de jato de vapor “”; isso ajuda a remover qualquer resíduo de sujeira ou fiapos presos nas aberturas da placa.
- A função de vapor pode agora ser ligada e desligada usando o seletor de vapor.
- Para passar a seco, o reservatório de água pode estar vazio. Se houver água no reservatório, a função de jato de vapor também pode ser usada ao passar a seco em configurações de temperatura mais altas.
- Após o uso, coloque o ferro a vapor na posição vertical em sua base e retire o plugue da tomada.

Jato de Vapor

Quando o botão de jato de vapor “” é pressionado, um jato adicional de vapor quente é emitido pela placa. Esta função pode ser muito útil para remover rugas teimosas. A função de jato de vapor também pode ser usada com o ferro na posição vertical para restaurar a superfície dos tecidos.

Para um jato de vapor suficientemente forte, o reservatório deve estar pelo menos um quarto cheio.

Cuidados Gerais e Limpeza

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que ele esteja desconectado da fonte de energia e completamente resfriado.
- Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água e não o mergulhe em água.
- Se necessário, a unidade pode ser limpa com um pano seco e sem fiapos.
- O amido, a gordura e outros depósitos na placa podem ser removidos com um pano de lã umedecido com uma solução de água e vinagre.
- Não use abrasivos ou soluções de limpeza agressivas.
- Não coloque vinagre ou outros descalcificadores no reservatório de água.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтесь, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Зберігайте інструкцію, сертифікат гарантії, квитанцію про покупку, а якщо можливо, коробку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди витягуйте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при приєднанні додаткових частин, очищенні пристрою або при виникненні перешкод. Попередньо вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за шнур.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому при виборі місця для вашого пристрою розмістіть його так, щоб діти не мали доступу до нього. Подбайте про те, щоб шнур не висів вниз.
- Регулярно перевіряйте пристрій і шнур на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковочними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старшими особами з фізичними, сенсорними чи розумовими обмеженнями або недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою і розуміють можливі небезпеки. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо їм менше 8 років і вони не під наглядом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а зверніться до авторизованого фахівця у разі проблем.
- З міркувань безпеки зламаний або пошкоджений шнур живлення може бути замінений лише на еквівалентний шнур від виробника, нашого сервісного відділу або іншої подібної кваліфікованої особи.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і витягуйте вилку з розетки, коли не користуєтесь пристроєм.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій не призначений для використання на вулиці.) Завжди захищайте від нульових або нижчих температур.
- Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, умивальник тощо).

Пристрій не повинен підлягати дощу або вологи. Використовуйте пристрій лише тоді, коли ваші руки сухі.

- Якщо пристрій впаде у воду, витягніть вилку з розетки перед тим, як витягнути його з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику електричного удару, не чистіть пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням.
- Цей пристрій повинен експлуатуватися лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до нормативів. Переконайтесь, що напруга живлення відповідає напрузі, вказаній на табличці типу.
- Збитки, що виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж зазначено в інструкціях, або при неправильному використанні чи непрофесійних ремонтах, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній і горизонтальній поверхні.
- Пристрій не слід використовувати після падіння на тверду поверхню з висоти. Навіть непомітні пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій можна використовувати тільки після перевірки фахівцем.
- Ніколи не носіть або не тягніть пристрій за вилку, оскільки існує ризик короткого замикання через обрив шнура. Не згинайте, не стисніть і не тягніть шнур живлення через гострі краї.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не лийте рідину або порошок у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Відповідальність за пошкодження, викликані неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій, не приймається.
- Ризик опіків! Опіки можуть виникнути при контакті з гарячими металевими частинами, гарячою водою або паром. Будьте обережні, коли перевертаєте парову праску догори дном – у резервуарі може бути гаряча вода.
- Праска повинна завжди бути переведена на “min”, перед підключенням або відключенням від розетки. Ніколи не тягніть за шнур, щоб відключити від розетки; замість цього тримайте за вилку і тягніть, щоб відключити.
- Не дозволяйте шнуру торкатися гарячих поверхонь. Дайте прасці повністю охолонути перед тим, як прибрати її. Намотуйте шнур вільно навколо праски при зберіганні.
- Завжди відключайте праску від електричної розетки при заповненні водою або виливанні води та коли нею не користуєтесь.
- Праска не повинна використовуватися, якщо вона впала, є видимі ознаки пошкодження або якщо вона протікає.

ЗНАЙТЕ СВОЮ ПАРОВУ ПРАСУ



1. Ручка з резервуаром для води
2. Кнопка складання ручки
3. Плита
4. Перемикач пари
5. Перемикач напруги
6. Ручка регулювання температури
7. Індикаторна лампа
8. Кнопка пари
9. Джерело для води

Складана ручка

Перед використанням праски натисніть на кнопку відпускання ручки та складіть ручку вгору до фіксації в робочому положенні.

Після використання ручку можна знову скласти для економії місця, натиснувши кнопку відпускання.

Перемикач пари

При активованій функції пари з плити викидається додатковий гарячий паровий струмінь.

- Щоб скористатися функцією пари, регулятор температури повинен бути встановлений на сектор пари, позначений на ручці регулювання.

Заповнення водою

Заповніть резервуар для води перед використанням функції пари. Витягніть штепсель з розетки перед заповненням резервуара.

- Рекомендується використовувати демінералізовану воду для запобігання утворенню вапняних відкладень.
- Натисніть кнопку відпускання ручки та зафіксуйте ручку в робочому положенні.
- Перемістіть перемикач пари в положення "X".
- Відкрийте гумову кришку на резервуарі для води, піднявши бік з символом "X"; не піднімайте протилежний бік.
- Заповніть порожній резервуар для води за допомогою мірного стаканчика, що надається. Заповнюйте тільки до позначки "Max".
- Закрийте отвір для заповнення води.

Загальна інформація про прасування

Завжди перевіряйте, чи прикріплена до виробу з інструкцією з прасування.

- Значення символів для прасування наступне:
 - (•) синтетичні тканини (низька температура)
 - (••) шовк і шерсть (середня температура)
 - (•••) бавовна і льняна тканина (висока температура)
- Ці маркування також можна знайти на ручці регулювання температури парової праски у вигляді символів у вигляді точок.
- Прання, яке потрібно погладити, слід сортувати за температурою прасування тканини. Дотримуйтесь символів прасування та починайте з найнижчої температури.
- При прасуванні дуже чутливих тканин можна обережно протестувати не видно точку, наприклад, зсередини шва, починаючи з найнижчої температури.
- Якщо білизна висушується в сушарці перед прасуванням, температуру слід відрегулювати на "прасуванням сухе". Дуже сухі тканини важко прасувати.

Запуск

Очистіть парову праску перед першим використанням відповідно до інструкцій у розділі Загальний догляд та очищення. Це дозволить видалити можливі частинки пилу з підшви та зменшить запах, який зазвичай виникає при першому включенні. Будь ласка, забезпечте достатню вентиляцію.

Праска

- Для парового прасування потрібні високі температури.
- Рівень температури для парового прасування вказано на ручці регулювання температури.
- Після заповнення резервуара водою розмістіть праску вертикально на підставці і вставте штекер у розетку.
- Встановіть ручку регулювання температури на потрібну температурну позначку, згідно з символами прасування.
- Під час процесу нагрівання індикаторна лампа буде світитися; лампа погасне, як тільки буде досягнута необхідна температура для прасування.
- Перед прасуванням будь-яких тканин підшву слід очистити, провівши її по старій чистій бавовняній тканині, використовуючи функцію парового струменя "☁"; це допоможе видалити залишки бруду або ворсинки, що застрягли в отворах підшви.
- Функцію пари тепер можна вмикати і вимикати за допомогою селектора пари.
- Для сухого прасування резервуар з водою може бути порожнім. Якщо в резервуарі залишилася вода, функцію парового струменя також можна використовувати при сухому прасуванні на високих температурних налаштуваннях.
- Після використання розмістіть праску вертикально на підставці і витягніть штекер з розетки.

Паровий струмінь

Коли натиснута кнопка парового струменя "☁", з підшви вивільняється додатковий гарячий паровий струмінь. Ця функція може бути дуже корисною при видаленні впертих складок. Функцію парового струменя також можна використовувати з вертикально триманою праскою для відновлення поверхні тканин.

Для достатньо сильного парового струменя резервуар повинен бути заповнений хоча б на чверть.

Загальний догляд та очищення

- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електричної мережі та повністю охолов.
- Щоб уникнути ризику електричного удару, не очищайте прилад водою і не занурюйте його у воду.
- При необхідності прилад можна протерти сухою безворсовою тканиною.
- Крохмаль, жир та інші забруднення на підшві можна видалити вовняною тканиною, змоченою в розчині оцту та води.
- Не використовуйте абразиви або агресивні очищуючі розчини.
- Не додавайте оцет або інші відновлювачі у резервуар для води.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- افضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية
- أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للرطوبة أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يدك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأقفي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تنني أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحرق! يمكن أن تحدث الحروق نتيجة ملامسة الأجزاء المعدنية الساخنة أو الماء الساخن أو البخار. كن حذراً عند قلب مكواة البخار رأساً على عقب، فقد يكون هناك ماء ساخن في الخزان
- يجب دائماً تشغيل المكواة على الوضع "الحديد الأدنى"، قبل توصيلها أو فصلها من المنفذ. لا تقم أبداً بسحب السلك لفصله عن المنفذ؛ بدلاً من ذلك، أمسك القابس واسحبه لفصله
- لا تسمح للسلك بلمس الأسطح الساخنة. دع المكواة تبرد تماماً قبل وضعها بعيداً. قم بحلق السلك بشكل فضفاض حول المكواة عند تخزينها
- افصلي المكواة دائماً عن مأخذ التيار الكهربائي عند ملئها بالماء أو تفريغها وعند عدم الاستخدام
- لا يجوز استخدام المكواة إذا سقطت، أو إذا كانت هناك علامات واضحة للتلف، أو إذا كانت تتسرب



1. المقيض مع خزان الماء
2. زر المقيض القابل للطي
3. القاعدة
4. مفتاح اختيار البخار
5. مفتاح تحديد الجهد
6. قرص التحكم في درجة الحرارة
7. مصباح المؤشر
8. زر نفثة البخار
9. فتحة تعبئة الماء

المقيض القابل للطي

قبل استخدام المكواة، اضغط على زر تحرير المقيض واطو المقيض لأعلى حتى يثبت بإحكام في وضع التشغيل بعد الاستخدام، يمكن طي المقيض مرة أخرى لأسفل لتوفير المساحة أثناء التخزين، عن طريق الضغط على زر التحرير

مفتاح اختيار البخار

- عند تفعيل وظيفة البخار، يتم إصدار نفثة إضافية من البخار الساخن من القاعدة
- لاستخدام وظيفة البخار، يجب ضبط التحكم في درجة الحرارة على قسم البخار المحدد على القرص تعبئة الماء

املاً خزان الماء قبل استخدام وظيفة البخار أزل القابس من المقيض قبل ملء الخزان

- املاً خزان الماء قبل استخدام وظيفة البخار. أزل القابس من المقيض قبل ملء الخزان
- نوصي باستخدام ماء منزوع المعادن لتجنب تراكم الرواسب الكلسية
- اضغط على زر تحرير المقيض وثبت المقيض في وضع التشغيل
- "X" قم بتدوير مفتاح اختيار البخار إلى وضع
- افتح غطاء المطاط على خزان الماء برفع الجانب الذي يحتوي على الرمز "X"؛ لا ترفع الجانب المعاكس
- "Max" املاً خزان الماء الفارغ باستخدام الكوب المرفق املاً فقط حتى المستوى المشار إليه بـ
- أغلق فتحة تعبئة الماء

تحقق دائماً أولاً مما إذا كان هناك ملصق يحتوي على تعليمات الكي على المقالة التي سيتم كيها

- معنى الرموز الخاصة بالكي هو كما يلي
- (المواد الاصطناعية) (درجة حرارة منخفضة) (•)
- (الحرير والصوف) (درجة حرارة متوسطة) (••)
- (القطن والكتان) (درجة حرارة عالية) (•••)
- يمكن أيضاً العثور على هذه العلامات على قرص التحكم في درجة الحرارة للمكواة على شكل رموز نقطية
- يجب تصنيف الملابس التي سيتم كيها وفقاً لدرجة حرارة كي القماش. اتبع الرموز الخاصة بالكي وابدأ بأقل درجة حرارة
- عند كي الأقمشة الحساسة جداً، يمكنك اختيار بعناية نقطة غير مرئية، على سبيل المثال، داخل خياطة، بدءاً من أقل درجة حرارة
- إذا كانت الملابس تجف في المجفف قبل الكي، يجب ضبط درجة الحرارة على "جاف للكي". الأقمشة الجافة جداً صعبة الكي

بدء التشغيل

نظف مكواة البخار قبل استخدامها للمرة الأولى، وفقاً للتعليمات الواردة في قسم العناية العامة والتنظيف سيساعد ذلك في إزالة أي جزيئات غبار من اللوح، وبالتالي تقليل الرائحة التي يتم ملاحظتها عادة عند تشغيلها للمرة الأولى
تأكد من توفير التهوية الكافية

الكي

- يتطلب الكي بالبخار درجات حرارة عالية
- مستوى الحرارة المطلوب للكي بالبخار يتم الإشارة إليه على مقبض التحكم في الحرارة
- بعد ملء الخزان بالماء، ضع مكواة البخار في وضع عمودي على قاعدتها، ثم أدخل القابس في المقبس
- اضبط مقبض التحكم في الحرارة على درجة الحرارة المطلوبة للكي، كما هو موضح بالرموز الخاصة بالكي
- خلال عملية التسخين، ستضيء لمبة المؤشر؛ ستنتطفئ الللمبة عندما تصل درجة الحرارة المطلوبة للكي
- قبل كي أي أقمشة، يجب تنظيف اللوح بتمريره فوق قطعة قماش قطنية قديمة ونظيفة أثناء استخدام وظيفة بخار "١١١١"; هذا يساعد في إزالة أي بقايا أوساخ أو الألياف محاصرة داخل فتحات اللوح
- يمكن الآن تشغيل وإيقاف وظيفة البخار باستخدام محدد البخار
- للكي الجاف، قد يكون خزان الماء فارغاً إذا كان هناك ماء في الخزان، يمكن أيضاً استخدام وظيفة بخار عند الكي الجاف على إعدادات حرارة أعلى
- بعد الاستخدام، ضع مكواة البخار في وضع عمودي على قاعدتها وافصل القابس عن المقبس

نفث البخار

عندما يتم ضغط زر نفث البخار "١١١١"، يتم إصدار نفث إضافي من البخار الساخن من اللوح قد تكون هذه الوظيفة مفيدة جداً في إزالة التجاعيد العنيدة يمكن أيضاً استخدام وظيفة نفث البخار مع المكواة في الوضع العمودي لاستعادة سطح الأقمشة للحصول على نفث بخار قوي بما فيه الكفاية، يجب أن يكون الخزان ممتلئاً على الأقل ربعه

العناية العامة والتنظيف

- قبل تنظيف الجهاز، تأكد من فصله عن مصدر الطاقة وتركه ليبرد تماماً
- لتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء
- إذا لزم الأمر، يمكن مسح الوحدة بقطعة قماش جافة وخالية من الوبر
- يمكن إزالة النشاء، والدهون، وغيرها من الرواسب على اللوح باستخدام قطعة قماش من الصوف مبللة بمحلول من الماء والخل
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو قاسية
- لا تضع الخل أو أي مزيلات ترسبات أخرى في خزان الماء

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Voordat u dit apparaat gebruikt, leest u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door
- Zorg ervoor dat de nominale spanning dezelfde is als de spanning die u gebruikt
- Houd de instructies, het garantiecertificaat, het aankoopbewijs en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, bij het reinigen van het apparaat of bij storingen. Zet het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd met het apparaat. Kies daarom de locatie van uw apparaat zo dat kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat de kabel niet hangt
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Als er enige schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd zijn
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende deskundige bij problemen
- Om veiligheidsredenen mag een beschadigd of defect netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke
- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (tenzij het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis). Bescherm altijd tegen vries- of ondervries temperaturen

- Nooit gebruiken in de buurt van water (bad, wastafel, enz) Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit voordat u het uit het water haalt Raak de waterbron niet aan Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt Om het risico van elektrische schokken te vermijden, reinig het apparaat niet met water en dompel het niet onder in water
- Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde doel
- Het apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje aangegeven spanning
- Schade die optreedt wanneer het apparaat voor andere doeleinden dan die in de instructies gespecificeerd of verkeerd wordt gebruikt, of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie
- Gebruik het apparaat altijd op een vlak en horizontaal oppervlak
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het is gevallen op een harde ondergrond van hoogte Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd
- Draag of trek het apparaat nooit aan de voedingsstekker, omdat er een risico op kortsluiting door kabelbreuk bestaat Buig, knijp of trek het netsnoer niet over scherpe randen
- Als er een ventilatieopening is, dek deze dan niet af Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat
- Geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik of niet-naleving van deze instructies
- Brandgevaar! Brandwonden kunnen optreden door het aanraken van hete metalen delen, heet water of stoom Wees voorzichtig bij het omdraaien van een stoomstrijkijzer – er kan heet water in het reservoir zitten
- De strijkijzer moet altijd op de “min”-stand worden gezet voordat u deze in- of uitpluigt Trek nooit aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken; houd de stekker vast en trek om los te koppelen
- Laat het snoer niet in contact komen met hete oppervlakken Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het opbergt Wikkel het snoer losjes om het strijkijzer bij opslag
- Koppel het strijkijzer altijd los van het elektrische stopcontact bij het vullen met water of legen en wanneer het niet in gebruik is
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, zichtbare schade vertoont of lekt

KEN JE STOOMSTRIJKIJZER



1. Handvat met waterreservoir
2. Vouwbaar handvatknop
3. Soleplate
4. Stoomkeuzeschakelaar
5. Spanningskeuzeschakelaar
6. Thermostaatknop
7. Controlelampje
8. Stoomknop
9. Water vulopening

Vouwbaar Handvat

Voordat het strijkijzer wordt gebruikt, druk op de handvatontgrendelknop en vouw het handvat omhoog tot het stevig op de werkpositie vastklikt.

Na gebruik kan het handvat opnieuw worden ingeklapt voor ruimtebesparende opslag door de ontgrendelknop in te drukken.

Stoomkeuzeschakelaar

Wanneer de stoomfunctie is ingeschakeld, komt er een extra hete stoomstraal uit de soleplate.

- Om de stoomfunctie te gebruiken, moet de thermostaatknop worden ingesteld op het stoomsectie gemarkeerd op de knops.

Vullen met Water

Vul het waterreservoir voordat je de stoomfunctie gebruikt. Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat je het reservoir vult.

- We raden aan gedemineraliseerd water te gebruiken om de ophoping van kalkafzettingen te voorkomen.
- Druk op de handvatontgrendelknop en vergrendel het handvat in de werkpositie.
- Draai de stoomkeuzeschakelaar naar de "☄" positie.
- Open het rubberen deksel op het waterreservoir door de kant met het symbool "☑" omhoog te tillen; til de tegenovergestelde kant niet op.
- Vul het lege waterreservoir met de meegeleverde maatbeker. Vul alleen tot het aangegeven "Max" niveau.
- Sluit de water vulopening.

Algemene Informatie Over Strijken

Controleer altijd eerst of er een label met strijkinstructies aan het te strijken artikel is bevestigd.

- De betekenis van de strijksymbolen is als volgt:
 - (•) synthetische stoffen (lage temperatuur)
 - (••) zijde en wol (gemiddelde temperatuur)
 - (•••) katoen en linnen (hoge temperatuur)
- Deze markeringen zijn ook te vinden op de thermostaatknop van het stoomstrijkijzer in de vorm van punt-symbolen.
- De was die gestrikt moet worden, moet worden gesorteerd op basis van de strijkt temperatuur van de stof. Volg de strijksymbolen en begin met de laagste temperatuur.
- Wanneer je zeer gevoelige stoffen strijkt, kun je voorzichtig een niet-zichtbaar punt, bijvoorbeeld aan de binnenkant van een naad, testen, te beginnen met de laagste temperatuur.
- Als de was in een droger wordt gedroogd vóór het strijken, moet de temperatuur worden ingesteld op "strijkdroog." Zeer droge stoffen zijn moeilijk te strijken.

Opstarten

Reinig het stoomstrijkijzer voordat je het voor de eerste keer gebruikt volgens de instructies in de sectie Algemeen onderhoud en reiniging. Dit verwijdert mogelijke stofdeeltjes van de zoolplaat en vermindert de geur die typisch is bij de eerste keer inschakelen.

Zorg voor voldoende ventilatie.

Strijken

- Stoomstrijken vereist hoge temperaturen.
- Het temperatuurinstellingsniveau voor stoomstrijken wordt aangegeven op de temperatuurregelknop.
- Na het vullen van het reservoir met water, zet je het stoomstrijkijzer rechtop op zijn basis en steek je de stekker in het stopcontact.
- Set de temperatuurregelknop op de vereiste strijkt temperatuur, zoals aangegeven door de strijksymbolen.
- Tijdens het opwarmen brandt het indicatielampje; het lampje dooft zodra de vereiste strijkt temperatuur is bereikt.
- Voor het strijken van stoffen moet de zoolplaat worden gereinigd door deze over een oude, schone katoenen doek te halen terwijl je de stoomfunctie “” gebruikt; dit helpt om eventuele vuilresten of pluisdeeltjes die in de openingen van de zoolplaat vastzitten, weg te spoelen.
- De stoomfunctie kan nu worden in- en uitgeschakeld met de stoomselectieknop.
- Voor droog strijken kan het waterreservoir leeg zijn. Als er nog water in het reservoir zit, kan de stoomfunctie ook worden gebruikt bij droog strijken op hogere temperatuurinstellingen.
- Zet het stoomstrijkijzer na gebruik rechtop op zijn basis en haal de stekker uit het stopcontact.

Stoomstraal

Wanneer de stoomstraalknop “” wordt ingedrukt, komt er een extra hete stoomstraal uit de zoolplaat. Deze functie kan zeer nuttig zijn bij het verwijderen van hardnekkige kreukels. De stoomfunctie kan ook worden gebruikt met het strijkijzer rechtop gehouden om de oppervlakte van stoffen te herstellen. Voor een voldoende sterke stoomstraal moet het reservoir minstens een kwart vol zijn.

Algemeen onderhoud en reiniging

- Voordat je het apparaat reinigt, zorg ervoor dat het is losgekoppeld van de stroomvoorziening en volledig is afgekoeld.
- Om het risico van elektrische schokken te vermijden, reinig het apparaat niet met water en dompel het niet onder in water.
- Indien nodig kan het apparaat worden afgenomen met een droge, pluisvrije doek.
- Stijfsel, vet en andere afzettingen op de zoolplaat kunnen worden verwijderd met een wollen doek gedrenkt in een azijn-wateroplossing.
- Gebruik geen schuurmiddelen of agressieve reinigungsoplossingen.
- Zet geen azijn of andere ontkalkers in het waterreservoir.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodamiesi šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
- Įsitinkinkite, kad nominalioji įtampa atitinka naudojamą įtampą
- Laikykite instrukcijas, garantinį sertifikatą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, kartoną su vidine pakuote!
- Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui ir nėra skirtas komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada išimkite kištuką iš lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, pritvirtinant priedus, valant prietaisą arba atsiradus trikdžiams Pirmiausia išjunkite prietaisą Trūkite už kištuko, o ne už kabelio
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų pavojų, niekada neleiskite jų palikti be priežiūros su prietaisu Todėl pasirinkite prietaiso vietą taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie prietaiso Rūpinkitės, kad kabelis nepakibtų
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir kabelį dėl pažeidimų Jei yra kokių nors pažeidimų, prietaiso naudoti negalima
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu Nedėkite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis, tokiomis kaip plastikiniai maišeliai
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikų nuo 8 metų ir asmenų su fiziniais, jutiminiais ar protiniais sutrikimais, arba neturintiems patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta galimas grėsmes Valymo ir priežiūros darbai neturi būti atliekami vaikų, jei jie yra jaunesni nei 8 metų ir be priežiūros
- Neremontuokite prietaiso patys, bet kreipkitės į įgaliotą specialistą, jei kyla problemų
- Saugumo sumetimais sugadintas arba pažeistas maitinimo kabelis gali būti pakeistas tik tokiu pačiu kabeliu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo departamento ar panašaus kvalifikuoto asmens
- Laikykite prietaisą ir kabelį nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kampų ir panašių sąlygų
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką, kai nenaudojate prietaiso
- Naudokite tik originalius priedus, kuriuos pateikė tiekėjas
- Nenaudokite prietaiso lauke (išskyrus jei prietaisas yra skirtas naudoti lauke) Visada apsaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūrų
- Niekada nenaudokite šalia vandens (vonioje, kriauklėje ir kt) Prietaisas neturi būti veikiamas lietaus ar drėgmės Naudokite prietaisą tik tada,

kai jūsų rankos sausos

- Jei prietaisas nukrenta į vandenį, pirmiausia ištraukite kištuką, prieš ištraukdami prietaisą iš vandens Neliesti vandens šaltinio Prietaisas turi būti patikrintas specialisto prieš jį vėl naudojant Norėdami išvengti elektros smūgio rizikos, nepradėkite prietaiso valyti vandeniu arba panardinti jį į vandenį
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui
- Šis prietaisas gali būti naudojamas tik prijungus jį prie žemės lizdo, kuris yra įrengtas pagal taisykles Įsitikinkite, kad tiekimo įtampa atitinka tipinėje plokštėje nurodytą įtampą
- Žala, atsirandanti, kai prietaisas naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose arba naudojamas neteisingai arba nepatikrinamas specialistų, negali būti padengta garantija
- Visada naudokite prietaisą ant lygios ir horizontalaus paviršiaus
- Prietaisas neturėtų būti naudojamas po to, kai jis nukrenta ant kieto paviršiaus iš aukščio Net nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso funkcei saugai Prietaisas gali būti naudojamas tik patikrinus profesionalą
- Niekada nešokite ir netempkite prietaiso už maitinimo kištuko, nes gali būti trumpojo jungimo rizika dėl kabelio pertrūkimo Negalima lenkti, spausti ar tempti maitinimo laido per aštrius kampus
- Jei yra ventiliacijos anga, nepadengti jos Nepilkite skysčių ar miltelių į ventiliacijos angas
- Nedėkite pirštų ar kitų daiktų į atviras prietaiso dalis
- Neatsakome už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių instrukcijų
- Gresia nudegimai! Nudegimai gali atsirasti nuo karštų metalinių dalių, karšto vandens arba garų Būkite atsargūs, kai apverčiate garų lygintuvą – gali būti karštas vanduo rezervuare
- Prieš įjungdami ar ištraukdami iš lizdo, visada nustatykite lygintuvą į “min” padėtį Niekomet traukite kabelio, kad ištrauktumėte iš lizdo; laikykite kištuką ir traukite, kad atjungtumėte
- Neleiskite kabeliui liestis su karštais paviršiais Leiskite lygintuvui visiškai atvėsti prieš laikydami jį Laikydami, laisvai suvyniokite kabelį aplink lygintuvą
- Visada atjunkite lygintuvą nuo elektros lizdo, kai pildote vandeniu arba ištuštinate ir kai nenaudojate
- Lygintuvo negalima naudoti, jei jis buvo numestas, jei yra matomų pažeidimų arba jei jis praleidžia vandenį

PAŽINKITE SAVO GARO LYGINTUVĄ



1. Rankena su vandens rezervuaru
2. Sulankstoma rankenos mygtukas
3. Padas
4. Garo pasirinkimo jungiklis
5. Įtampos pasirinkimo jungiklis
6. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
7. Indikatoriaus lemputė
8. Garo srauto mygtukas
9. Vandens pripylimo anga

Sulankstoma rankena

Prieš naudojant lygintuvą, paspauskite rankenos atlaisvinimo mygtuką ir sulenkite rankeną aukštyn, kol ji saugiai užsifiksuos darbo padėtyje.

Po naudojimo rankena vėl gali būti sulankstyta paspaudus atlaisvinimo mygtuką, kad sutaupytumėte vietos.

Garo pasirinkimo jungiklis

Įjungus garo funkciją, iš pado papildomai išleidžiami karšti garai.

- Norėdami naudoti garo funkciją, temperatūros reguliatorių nustatykite į garų sekciją, pažymėtą ant reguliavimo rankenėlės.

Vandens pripylimas

Pripildykite vandens rezervuarą prieš naudojant garo funkciją. Prieš pildant rezervuarą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

- Rekomenduojame naudoti demineralizuotą vandenį, kad išvengtumėte kalkių nuosėdų kaupimosi.
- Paspauskite rankenos atlaisvinimo mygtuką ir užfiksuokite rankeną darbo padėtyje.
- Pasukite garo pasirinkimo jungiklį į padėtį „☒“.
- Atidarykite guminį dangtelį ant vandens rezervuaro pakeldami pusę su simboliu „☑“; nekelkite priešingos pusės.
- Naudodami pridėtą matavimo taurę, pripilkite tuščią vandens rezervuarą. Pripilkite tik iki nurodyto „Max“ lygio.
- Uždarykite vandens pripylimo angą.

Bendra informacija apie lyginimą

Visada pirmiausia patikrinkite, ar ant lyginamo gaminio yra etiketė su lyginimo instrukcijomis.

- Lyginimo simbolių reikšmės yra tokios:
 - (•) sintetiniai audiniai (žema temperatūra)
 - (••) šilkas ir vilna (vidutinė temperatūra)
 - (•••) medvilnė ir linas (aukšta temperatūra)
- Šie ženklai taip pat gali būti rasti ant garo lygintuvo temperatūros reguliavimo rankenėlės taškų pavidalu.
- Lyginamus skalbinius reikia rūšiuoti pagal audinių lyginimo temperatūrą. Laikykites lyginimo simbolių ir pradėkite nuo žemiausios temperatūros.
- Lyginant labai jautrius audinius, galite atsargiai išbandyti nelabai matomą vietą, pvz., siūlės viduje, pradedant nuo žemiausios temperatūros.
- Jei skalbiniai prieš lyginimą džiovinami džiovykloje, temperatūrą reikia nustatyti į „lyginti sausiai“. Labai sausi audiniai yra sunkiai lyginami.

Paleidimas

Prieš pirmą kartą naudojant garų lygintuvą, išvalykite jį pagal skyriuje "Bendra priežiūra ir valymas" pateiktas instrukcijas. Tai padės pašalinti galimas dulkes nuo lygintuvo pado ir sumažins kvapą, kuris dažnai atsiranda pirmą kartą jį įjungus.

Užtikrinkite pakankamą ventiliaciją.

Lyginimas

- Garų lyginimui reikia aukštos temperatūros.
- Garų lyginimo temperatūros lygis nurodytas temperatūros valdymo ratuke.
- Užpildę vandens rezervuarą, pastatykite lygintuvą vertikaliai ant pagrindo ir įjunkite kištuką į elektros lizdą.
- Nustatykite temperatūros valdymo ratuką į reikiamą lyginimo temperatūrą, kaip nurodo lyginimo simboliai.
- Įkaitimo proceso metu indikatorinė lemputė degs; kai pasieksite reikiamą lyginimo temperatūrą, lemputė užges.
- Prieš lygindami bet kokius audinius, pado paviršių reikėtų išvalyti pervedant jį per seną, švarų medvilninį audinį, naudojant garų srovės funkciją "☁"; tai padės pašalinti visus nešvarumų likučius ar dulkių daleles, įstrigusias pado angose.
- Garų funkciją dabar galima įjungti ir išjungti naudojant garų pasirinkimo jungiklį.
- Sausam lyginimui vandens rezervuaras gali būti tuščias. Jei rezervuare dar liko vandens, garų srovės funkciją taip pat galima naudoti sausam lyginimui esant aukštesnėms temperatūros nuostatoms.
- Po naudojimo pastatykite lygintuvą vertikaliai ant pagrindo ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Garų srovė

Paspaudus garų srovės mygtuką "☁", iš pado išsiskiria papildoma karšta garų srovė. Ši funkcija gali būti labai naudinga šalinant įsisenėjusias raukšles. Garų srovės funkciją taip pat galima naudoti laikant lygintuvą vertikaliai, kad atnaujintumėte audinio paviršių.

Norint pakankamai stiprios garų srovės, rezervuaras turi būti užpildytas bent ketvirčiu.

Bendra priežiūra ir valymas

- Prieš valydami prietaisą, įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros tiekimo ir visiškai atvėsęs.
- Norėdami išvengti elektros smūgio, nevalykite prietaiso vandeniu ir nepanardinkite jo į vandenį.
- Jei reikia, prietaisą galima nuvalyti sausa, be pūkelių šluoste.
- Krakmolo, riebalų ir kitus nešvarumus nuo pado galima pašalinti vilnone šluoste, suvilgyta acto ir vandens tirpalu.
- Nenaudokite abrazyvinių ar agresyvių valymo priemonių.
- Nepilkite acto ar kitų nuosėdų valiklių į vandens rezervuarą.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekiite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM
FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ
ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU

PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Prieš naudodamiesi šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
- Įsitinkite, kad nominalioji įtampa atitinka naudojamą įtampą
- Laikykite instrukcijas, garantinį sertifikatą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, kartoną su vidine pakuote!
- Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui ir nėra skirtas komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada išimkite kištuką iš lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, pritvirtinant priedus, valant prietaisą arba atsiradus trikdžiams Pirmiausia išjunkite prietaisą Trūkite už kištuko, o ne už kabelio
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų pavojų, niekada neleiskite jų palikti be priežiūros su prietaisu Todėl pasirinkite prietaiso vietą taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie prietaiso Rūpinkitės, kad kabelis nepakibtų
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir kabelį dėl pažeidimų Jei yra kokių nors pažeidimų, prietaiso naudoti negalima
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu Nedėkite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis, tokiomis kaip plastikiniai maišeliai
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikų nuo 8 metų ir asmenų su fiziniais, jutiminiais ar protiniais sutrikimais, arba neturintiems patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta galimas grėsmes Valymo ir priežiūros darbai neturi būti atliekami vaikų, jei jie yra jaunesni nei 8 metų ir be priežiūros
- Neremontuokite prietaiso patys, bet kreipkitės į įgaliotą specialistą, jei kyla problemų
- Saugumo sumetimais sugadintas arba pažeistas maitinimo kabelis gali būti pakeistas tik tokiu pačiu kabeliu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo departamento ar panašaus kvalifikuoto asmens
- Laikykite prietaisą ir kabelį nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kampų ir panašių sąlygų
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką, kai nenaudojate prietaiso
- Naudokite tik originalius priedus, kuriuos pateikė tiekėjas
- Nenaudokite prietaiso lauke (išskyrus jei prietaisas yra skirtas naudoti lauke) Visada apsaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūrų
- Niekada nenaudokite šalia vandens (vonioje, kriauklėje ir kt) Prietaisas neturi būti veikiamas lietaus ar drėgmės Naudokite prietaisą tik tada,

kai jūsu rankas sausas

- Jei prietaisas nukrenta į vandenį, pirmiausia ištraukite kištuką, prieš ištraukdami prietaisą iš vandens Neliesti vandens šaltinio Prietaisas turi būti patikrintas specialisto prieš jį vėl naudojant Norėdami išvengti elektros smūgio rizikos, nepradėkite prietaiso valyti vandeniu arba panardinti jį į vandenį
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui
- Šis prietaisas gali būti naudojamas tik prijungus jį prie žemės lizdo, kuris yra įrengtas pagal taisykles Įsitikinkite, kad tiekimo įtampa atitinka tipinėje plokštėje nurodytą įtampą
- Žala, atsirandanti, kai prietaisas naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose arba naudojamas neteisingai arba nepatikrinamas specialistų, negali būti padengta garantija
- Visada naudokite prietaisą ant lygios ir horizontalaus paviršiaus
- Prietaisas neturėtų būti naudojamas po to, kai jis nukrenta ant kieto paviršiaus iš aukščio Net nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso funkcei saugai Prietaisas gali būti naudojamas tik patikrinus profesionalą
- Niekada nešokite ir netempkite prietaiso už maitinimo kištuko, nes gali būti trumpojo jungimo rizika dėl kabelio pertrūkimo Negalima lenkti, spausti ar tempti maitinimo laido per aštrius kampus
- Jei yra ventiliacijos anga, nepadengti jos Nepilkite skysčių ar miltelių į ventiliacijos angas
- Nedėkite pirštų ar kitų daiktų į atviras prietaiso dalis
- Neatsakome už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių instrukcijų
- Gresia nudegimai! Nudegimai gali atsirasti nuo karštų metalinių dalių, karšto vandens arba garų Būkite atsargūs, kai apverčiate garų lygintuvą – gali būti karštas vanduo rezervuare
- Prieš įjungdami ar ištraukdami iš lizdo, visada nustatykite lygintuvą į “min” padėtį Niekuomet traukite kabelio, kad ištrauktumėte iš lizdo; laikykite kištuką ir traukite, kad atjungtumėte
- Neleiskite kabeliui liestis su karštais paviršiais Leiskite lygintuvui visiškai atvėsti prieš laikydami jį Laikydami, laisvai suvyniokite kabelį aplink lygintuvą
- Visada atjunkite lygintuvą nuo elektros lizdo, kai pildote vandeniu arba ištuštinate ir kai nenaudojate
- Lygintuvo negalima naudoti, jei jis buvo numestas, jei yra matomų pažeidimų arba jei jis praleidžia vandenį

IEPAZĪSTIET SAVU TVAIKA GLUDINĀMO DĒLI



1. Roktura ar ūdens tvertni
2. Salokāma roktura poga
3. Zole
4. Tvaika izvēles slēdzis
5. Sprieguma izvēles slēdzis
6. Temperatūras regulēšanas poga
7. Indikatora lampiņa
8. Tvaika strūkļas poga
9. Ūdens uzpildes caurums

Salokāms rokturis

Pirms gludekļa lietošanas nospiediet roktura atbloķēšanas pogu un salieciet rokturi uz augšu, līdz tas droši nofiksējas darbības pozīcijā.

Pēc lietošanas rokturi var atkal salocīt, nospiežot atbloķēšanas pogu, lai taupītu vietu.

Tvaika izvēles slēdzis

Kad tvaika funkcija ir aktivizēta, no zoles izplūst papildu karsta tvaika strūkļa.

- Lai izmantotu tvaika funkciju, temperatūras regulēšanas poga jāiestata uz tvaika sadaļu, kas apzīmēta uz regulēšanas pogas.

Ūdens uzpildīšana

Piepildiet ūdens tvertni pirms tvaika funkcijas izmantošanas. Pirms tvertnes piepildīšanas izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.

- Mēs iesakām izmantot demineralizētu ūdeni, lai novērstu kaļķakmens nogulšņu veidošanos.
- Nospiediet roktura atbloķēšanas pogu un nofiksējiet rokturi darbības pozīcijā.
- Pagrieziet tvaika izvēles slēdzi pozīcijā "☒".
- Atveriet gumijas vāciņu uz ūdens tvertnes, paceļot pusi ar simbolu "◆", nepaceļiet pretējo pusi.
- Piepildiet tukšo ūdens tvertni, izmantojot pievienoto mērkrūzi. Piepildiet tikai līdz norādītajam "Max" līmenim.
- Aizveriet ūdens uzpildes caurumu.

Vispārīga informācija par gludināšanu

Vienmēr vispirms pārbaudiet, vai uz gludināmā izstrādājuma ir piestiprināta etiķete ar gludināšanas instrukcijām.

- Gludināšanas simbolu nozīmes ir šādas:
 - (•) sintētika (zema temperatūra)
 - (••) zīds un vilna (vidēja temperatūra)
 - (•••) kokvilna un lins (augsta temperatūra)
- Šie simboli ir atrodamī arī uz tvaika gludekļa temperatūras regulēšanas pogas punktu formā.
- Gludināmā veļa jāšķiro pēc auduma gludināšanas temperatūras. Ievērojiet gludināšanas simbolus un sāciet ar zemāko temperatūru.
- Gludinot ļoti jutīgus audumus, uzmanīgi pārbaudiet mazāk redzamu vietu, piemēram, šuves iekšpusē, sākot ar zemāko temperatūru.
- Ja veļa pirms gludināšanas tiek žāvēta žāvētājā, temperatūra jānoregulē uz "gludināšanai sauss". Ļoti sausu audumu ir grūti gludināt.

Ieslēgšana

Pirms pirmās lietošanas notīriet tvaika gludekli, ievērojot sadaļā “Vispārēja kopšana un tīrīšana” sniegtos norādījumus. Tas noņems iespējamās putekļus no soles un samazinās smaku, kas parasti rodas, pirmo reizi to ieslēdzot.

Lūdzu, nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

Gludināšana

- Gludināšanai ar tvaiku nepieciešama augsta temperatūra.
- Gludināšanas ar tvaiku temperatūras līmenis ir norādīts temperatūras regulēšanas pogā.
- Pēc ūdens tvertnes uzpildīšanas novietojiet tvaika gludekli vertikāli uz tā pamatnes un iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Noregulējiet temperatūras regulēšanas pogu uz vajadzīgo gludināšanas temperatūru, kā norādīts uz gludināšanas simboliem.
- Uzsildīšanas procesa laikā indikatora lampiņa iedegsies; kad būs sasniegta vajadzīgā gludināšanas temperatūra, lampiņa izdzīsīs.
- Pirms jebkura auduma gludināšanas zole ir jātīra, to pārvedot pāri vecam, tīram kokvilnas audumam, izmantojot tvaika strūklu “” funkciju; tas palīdz izskalot netīrumu atliekas vai putekļu daļiņas, kas iesprūdušas soles atverēs.
- Tvaika funkciju tagad var ieslēgt un izslēgt, izmantojot tvaika izvēles slēdzi.
- Sausajai gludināšanai ūdens tvertne var būt tukša. Ja tvertnē ir palicis ūdens, tvaika strūklas funkciju var izmantot arī sausajai gludināšanai pie augstākiem temperatūras iestatījumiem.
- Pēc lietošanas novietojiet tvaika gludekli vertikāli uz tā pamatnes un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Tvaika strūkļa

Nospiežot tvaika strūklas pogu “”, no soles izdalās papildu karsta tvaika strūkļa. Šī funkcija var būt ļoti noderīga, noņemot spītīgas krokas. Tvaika strūklas funkciju var izmantot arī, turot gludekli vertikāli, lai atjaunotu audumu virsmu.

Lai nodrošinātu pietiekami spēcīgu tvaika strūkļu, tvertnei jābūt vismaz ceturtdaļai pilnai.

Vispārējā kopšana un tīrīšana

- Pirms ierīces tīrīšanas pārliecinieties, ka tā ir atvienota no strāvas padeves un ir pilnībā atdzisusi.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, netīriet ierīci ar ūdeni un neiegremdējiet to ūdenī.
- Ja nepieciešams, ierīci var noslaucīt ar sausu, pūku nesaturošu drānu.
- Cietes, tauku un citus nosēdumus uz soles var noņemt ar vilnas drānu, kas samērcēta etiķa un ūdens šķīdumā.
- Nelietojiet abrazīvus līdzekļus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Neielejiet etiķi vai citus atkalķošanas līdzekļus ūdens tvertnē.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei



www.zilan.com.tr



@zilanhome